

Szerkesztőség:

Arad, Asev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőnyecím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELŐFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... .. 500 Lej

Fél évre ... .. 400 Lej

Negyed évre ... .. 240 Lej

Havonta ... .. 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej.

vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 ban íva' 100

## Jöjj el Szentlélek! . . .

Irta: dr. Barabás Béla.

A husvételt feltámadás után ötven napra a pünkösdi szent ünnepe virradt reánk. A biblia úgy tanítja, hogy ez áhitatos napon a Szentlélek tüzes nyelvek alakjában szállott az apostolokra, akik később szerte menének az egész világban, hogy tanítsák, világozsítsák fel az emberiséget.

Apostolok járják most is a nagy világ egy kis darabját, a mi új hazánkat, Romániát, hogy tanítsák, felvilágozsítsák a népet s hirdessék az igazság szavát. De vajon apostolok-e ők, s vajon igazság-e amit hirdetnek, s vajon tanítás-e az ő szavuk, avagy félrevezetés?

A régi apostolok a Krisztusi igéket, tanokat hirdették, nem egymással szemben, hanem egymás mellett, nem eltérő szavakkal, hanem a kereszt jegyében s a szeretet hangján, azért az ő tanításuk az isteni igazság megnyilatkozása volt. A mi új apostolainknak is csak akkor van meg az emberi igazságuk, ha mindannyian azt hirdetik, amit az ország érdeke, az állam erőssége, tekintélye, hatalma, erkölcsi és anyagi haladása kíván meg. Szállja meg a Szentlélek mindazok fejét és szívet, akik hivatást éreznek az apostoli küldetésre, mert a tömegek érzelmi hullámlázása arra való, hogy azokból egy egész ország fejlődése, biztos haladása alakuljon ki. Ez csak úgy lehetséges, ha az emberek megértik egymást.

Én az embert tartom a béke és a szeretet alanyának, amely hivatottsága akkor sem szűnik meg, ha fajok, nemzetiségek, vallások szerint osztályozódnak a tömegek. Az ember, a tömegben is egyén s az egyén értéke az, mely élő és alkotó tartalmat ad a tömegalakulatoknak. Mi magyarok azért vagyunk alkalmasak államfentartó képességet reprezentálni, mert a multak edző iskolájában az igazi embert formáltuk ki, s ha itt új hazánkban, a román népáradatban csak kisebb hanyadrésze is vagyunk az összlakosságnak, de erkölcsi tartalmunk és kulturértékünk hanyadrésze magasabb százalékot mutat fel.

Ezért kell vigyáznunk nekünk magyaroknak arra, hogy a mi szellemi és erkölcsi értékünk egy tömegben maradjon, szét ne forracsolódjék, de jó sorsunkban és halszerencsénk között együtt maradjunk, s ugyanazon lélekkel áthatott egy test legyünk. Az egy-

séges magyar frontnak irányítása már könnyebb, mert az egységnek tudatában benne foglalattik az egyén fegyelmi kötelessége is. Ha a magyar összetartás fegyelméletten meg hivatott vezérei után, úgy a cél elérése bizonyos.

A választási küzdelmekben bármily erőseknek is érezzük magunkat, de eredmény produkálásában gyengék vagyunk, még akkor is, ha a hasonló megalázottságban szenvedő más kisebbségi fajokkal és nemzetiségekkel ugyanazon céltudatos táborba sorakozunk. Nekünk szövetségesre, barátokra, támogató erőre van szükségünk, amelyet a különböző irányban haladó román politikai pártok közül, annál a pártnál találunk meg, ahol van erő, van hatalom s van hajlandóság és akarat minket szövetséges társnak elismerni.

Kéz a kézben, a kölcsönös elismerés a jogok és kötelességek terén, a hátsógondolat nélküli őszinteség, a nyílt bizalom teszik értékesé, becsessé ezt a szövetséget. És mi magyarok bizunk e

fegyverbarátságban, mint ahogy a demokratikus Averescu-, Goga-, Goldis-kormány bizhatik a mi becsületes támogatásunkban. Mi magyarok teljes odaadással fogjuk beváltani ígéretünket. — Nem akarunk kivételt képezni e hazában, nekünk nincsenek külön igényeink, az összes állampolgárokat megillető alkotmányos és politikai jogok terén, mi csak azt kívánjuk s azt kérjük a megértés szelid hangján, hogy amit a nemzetközi szerződések, amit az európai közvélemény igazságos érzülete, amit az isteni és emberi törvények részünkre, az emberek és a román állampolgárok részére biztosítanak, azokat mi meg is kapjuk, élvezhessük, s így nyugodtan és meglegedetten élhessünk Nagyromániában, új hazánkban.

És ha mi ezt kívánjuk, ezt kérjük, akkor ugy-e bár édes magyar véreim, nekünk is teljesíteniünk kell az elemi kötelességet, amit magunkra vállaltunk, hogy ezt az új kormányt a választási küzdelmek alatt szavazatainkkal a csillagjegy alatt támogatni fogjuk. Ez becsületbeli kötelessége nemcsak az egész magyar pártnak, de minden tisztességes magyar választónak is. Ez

a mai kormány sok és súlyos teherrel vette át az ország kormányzását. A multnak hibái, bűnei, könnyelműségei nehéz örökséget képeznek, amelyet fokoz a különböző pártok versengése a hatalomért s nehezít az egyéni túllekedés. Egyik keserves hagyomány éppen a kisebbségek ügyének lelkiismeretlen és embertelen kezelése, amelyet az Averescu-kormány belátása és bölcsessége helyre fog hozni, mert ezt kívánja Románia érdeke s a román nép testvéries viselkedése.

Mi, akik hivatva vagyunk a magyarság vezetésére s akik apostoli küldetésünk nehéz útját járjuk, s akik érezzük is felelősségünk súlyát, megfigyeljük magyar népünket s az egyéneket, hogy miként teljesítik az önmaguknak, családjuknak s az egész magyarságnak tartozó kötelességeiket. Mert aki most, a tetten nehéz órában adja a közömbös, avagy kitér az együttes erő tanúságát elől, az elvesztette erkölcsi súlyát s nem érdemi magyar testvérei becsülését. Az utolsó órák esdő szava: Magyarok! Értsük meg egymást, tartssunk össze, hogy biztosítsuk a gyermekek, az unokák szebb jövőjét.

Jöjj el magyar Szentlélek!

## Győzelemre indul a magyar lobogó!

Barabás Béla és Parecz Béla pünkösdi vasárnapján folytatják propagandautjukat. — A Magyar Párt felhívása a választópolgárokhoz és minden aradi magyar emberhez.

(Saját tudósítónktól.) Az arad-megyei magyarság választási zászlaján két név, emelkedett ma-



Dr. Barabás Béla

gasra ezekben a napokban: a két magyar jelölt neve. Barabás Bélát, ezt a megdöntöhetetlen bálványdöntőt, a soha ki nem merülő magyar harcost nem kell ismertetnünk. Mindenütt, ahol magyar emberek élnek, ismerik a nevét és csodálattal adóznak emberfeletti teljesítőképességének. Arad jövődó szenátora nemcsak Aradmegye népét, hanem az egész ország magyarságát fogja méltóan reprezentálni a parlamentben.

Parecz Béla dr. neve új név az országos politika horizontján. Aradváros közönsége azonban már régóta ismeri Parecz Béla puritán jellemét, tönkhatetlen, lelkes magyarságát, eredményes közéleti működését, a vármegye népe most ismerte meg képviselőjelöltünk hatalmas szónoki képességeit, mély tudását és rövidesen meg fogja tanulni Parecz Béla



Dr. Parecz Béla

nevét az egész ország magyarsága, mert Arad leendő képviselője a parlamentben is az lesz, ami egész életében volt: a magyarság tevékeny, bölcs és bátor szószólója.

Programbeszédék pünkösdi ünnepén.

Pünkösdi első napján jelöltjeink tovább folytatják agitációs munkájukat. Barabás Béla dr. szenátorjelölt és Parecz Béla dr. képviselőjelölt vasárnap reggel fél 9 órakor a gáji tanyák magyarjai előtt mondanak programbeszédet, délelőtt 10 órakor pedig Pécskán, az aradmegyei magyarság legerősebb közegében tart nagy népgyűlést a Magyar Párt mindkét jelölt részvételével. Vasárnap délután Barabás Béla dr. Kispereg és Nagylak, Parecz Béla dr. pedig Újszentanna, Újvársánd és Alsóelmánd községeket látogatja meg.

Tudnivalók a keddi képviselőválasztásra.

A Magyar Párt vezérkara már a holnapi naptól kezdve permanens szolgálatot létesít a párt központi választási irodájában (Árpád-tér 3. Magyar Újság szerkesztősége). A mai napon már minden intézkedés megtörtént, hogy a szavazás technikai aktusa minden tekintetben gyorsan és

simán folyjon le. Minthogy a választásig lap nem jelenik meg, szükséges, hogy ma közöljük le a választással kapcsolatos tudnivalókat. Minden magyar ember véssse ezeket emlékezetébe:

**Szavazó helyiségek:**

I. kerület: Str. Iosif Vulcan (Kazinczy-uccai) iskola.

II. kerület: Piata Luptei (Szentpéter-téri) iskola.

III. kerület: Piata Mihail Viteazul (Ferenc-téri) iskola.

IV. kerület: Strada Oituz (Illés-uccai) iskola.

V. kerület: Gáji községháza.

A Magyar Párt választási irodái, ahol a szavazásra vonatkozó felvilágosítással mindenkinek szívesen szolgálnak, valamint az esetleges panaszokat elimítik, a következő helyeken lesznek felállítva:

I. kerület: Dr. Steinitzer Pál ügyvédi irodája.

II. kerület: Bocskay-tér.

III. kerület: Szent-László-uccai Porcia-ház.

IV. kerület: Halbauer János lakása.

V. kerület: Gáji, Magyar-ucca.

A központi pártiroda (Árpád-tér 3.) telefonszáma: 617. A Magyar Párt vezetősége ezután szólni fog minden lelkes magyar emberrel, aki ezen a döntő jelentőségű napon segítségére akar lenni a vezetőségnek akár azzal, hogy az esetleg beteg, vagy más okból eljőni képtelen választókat kocsin a szavazó helyiségbe kíséri, akár azzal, hogy a választási irodákban nyer beosztást, az a piunkósdá ünnepek folyamán jelentkezzék a központi pártirodái-

ban. Elvárja a Magyar Párt, hogy főleg azok a fiatalabb koru magyar emberek, akik bármilyen okból fogva kámaradtak a választói

névjegyzékből, ilyen módon te gyenek eleget magyar kötelességüknek és tömegesen jelentkezzenek a magyar ügy szolgálatába.

## Annyit értünk, amennyi erőt produkálunk!

### Elrendelték a csődöt Soltész Tibor ellen.

**Kutatják a vagyombukott aradi cérnakereskedő anyagi összeomlásának előzményeit.**

(Saját tudósítónktól.) Ma délelőtt tárgyalta az aradi törvényszék Soltész Tibor, a sok millió adósság hátrahagyásával megsző kött aradi cérnakereskedő ügyét. Három csódkérvény érkezett be ellene. dr. Weisz Hugó temesvári ügyvéd a milanoi Pietro Crostacég, dr. Grosz Ignác több aradi s dr. Szegő Hugó egy csehszlovákiai cég képviseletében kért csődöt a bukott kereskedő ellen. A törvényszék ma tárgyalta az ügyet, a kereskedőt dr. Vadász Ármánd ügyvéd helyettesítésében dr. Fuchs Albert képviselte. Az aradi bíróság eleget tett a kérelemnek s elrendelte a csődöt Soltész Tibor ellen. Tömeggondnok dr. Moldovan Silvius, helyettes tömeggondnok dr. Szilber Ignác lett. A követelések bejelentésének határideje 1926 augusztus 20, felszámolási tárgyalás szeptember 23. Csődbiztos Ornstein Árpád törvényszéki bíró lett. A csődöt elrendelő hirdetményt ma délelőtt már ki is függesztették a törvényszéken.

Az aradi hitelezők már hetek óta kutatnak a bukás előzményei után s a kutatás igen érdekes felfedezéseket eredményezett. Első-

sorban azt igyekeztek megtudni, hogyan hitelezhettek az olasz gyárak ilyen nagy összegeket egy kezdő cégnek. A hitelezők között szereplő legnagyobb olasz cérnagári-koncern Rossi és Társa, Lucca-cég alatt egy közös képviseletet és ellenőrző céget létesített, amelynek egyik tagját Rossi Rodolfof Aradra küldték, hogy érdekeiket képviselje. Rossi több mint egy éve Aradon lakik s a megbízó olasz gyárak üzleti ügyeit intézi. Természetesen joga s kötelessége értelmében Soltész Tibor üzletét is ellenőrizte, majdnem mindennap felkereste az üzletet, átvizsgálta az árukat, könyveket és számlákat. Szabad idejének nagyrésztét is Soltésszal töltötte s együtt autóztak Erdély városaiiban kellemesen szórakozva. Az olasz gyárosok, tudva, hogy képviselőjük itt van, nyugodtan küldték az árut tovább. Arad volt az olasz cérna romániai üzletének irányítója. Másfél évvel ezelőtt kezdődött az áruk zálogosítása. Ha vámra 100 vagy 200.000 lej kellett, 15-20 láda árut zálogosított el Soltész, aki mindenkor arra kérte különböző zálogosait, hogy kölcsönigyletoit diszkréten

kezeljék. Néhány hónappal ezelőtt Rossi Rodolfo úgy látta, hogy baj van. Tüzetes vizsgálatot tartott s megállapította, hogy több millió hiány mutatkozik. Ettől a perctől fogva, ő vett fel minden pénzt, behajtotta a követeléseket, eladta az árut s minden beérkező pénzt megbízóinak utalt át. Amikor pedig már nem volt több könnievőség és áru, akkor sürgönyözött haza. Közben más hitelezők peresítették követelésüket s eljött az összeomlás, amely elől Soltész megszökött. Az olasz hitelezők, miután megbizottjuk minden felvehető pénzt felvett, most már bünygyi zárlatot kértek a kezizálogba adott árukra is. A hitelezők most már azt kutatják, hogy az olasz cégek aradi megbizottja miért nem vetett előbb véget a könnyelmű zálogosításoknak s miért csak akkor, a midőn minden pénzt felvett. Így az ügynek még a bíróság előtt érdekes fejleményei lehetnek.



Soha ne vakarja bőrét, a CADUM-KENŐCS rögtön enyhítést hoz

## TÁRCA.

### Napjaink problémái

A „Daily Mail” egy londoni háztulajdonosról, bizonyos Walbrock Sámuel urról ír, aki a nőtlen férfiaknak nagy ellensége és ki-méletlen harcot indított ellenük. Nem kisebb dolgot tett fel magában, mint, hogy véget vet az agglégénységnek és szándékát úgy véli elérhetőnek, hogy egymásután megvásárolja a legnagyobb londoni bérházakat és kiüzi onnan a nőtlen férfiakat, helyükbe pedig házasségeket telepít. A házasságok között is különbséget tesz, mert az előnyt mindig azoknak a családoknak nyújtja, melyek a leg több gyermekkel dicsekedhetnek. A nevezett háziurat felkereste a lap egyik riportere, ki előtt az agglégények üldözöje a következő érdekes nyilatkozatot tette: „Abban a házban, melyet utoljára vásároltam, 18 lakást nőtlen férfiak foglaltak el. Klakoltattam va lamennyit. Többi házamból eddig már legalább 70 agglégényt tettem ki. Én a házasság nagy barátja vagyok, a házasságok kötését elő akarom mozdítani, mert a világon a legboldogabb férj vagyok. Én mondhatom, már eddig is a legjobb eredményeket értem el, mert a legtöbb nőtlen férfi, kiket ki akartam lakoltatni, inkább megházassodott, semhogy kikerüljön lakásából!”

Az angol lap e híre igen jó körképet nyújt. A gazdasági viszonyok mindentűtt nyomasztók; folyton szaporodik azoknak a férfiak-

nak száma, kik a házasság kötelékét terhesnek tartják. A házasság mindig újabb és újabb anyagi kötelezettségekkel jár, így tehát érthető, ha az angol férfiak egy jelentékeny része csak ép úgy idegenkedik a házasságtól, mint a többi ország fiatalemberei. Szomorú dolog mindenképpen, hogy a legtöbb férfi abban a korban, midőn igazi szerelemet vonná el, még nem házasodhatik, s mikor 30-40 év között megnősülhet, a szerelmet már más tekintetek váltják fel. Sok-sok terv merült fel a különböző országokban a házasságkötés megkönnyítése végett. E tekintetben Franciaország jár elől, hol a népesség számának folytonos apadása a vezetőköröket komoly aggodalommal tölti el. Híres társadalomtudósok hirdetik, hogy az államnak kell közbelépnie és mindenféle segítség nyújtásával a nőtlen férfiakat a házasság terheinek vállalására kell bírnia. Jó példát nyújtott erre Augustus római császár, ki föld, hivatal és pénz adásával buzdított a házasságra; viszont büntetéseket szabott meg, melyekkel véget akart vetni az agglégényi élet túlságos kényelmének: kizárta őket a nyilvános ünnepekből, előadásokból s korlátozta öröklési jogukat.

Érdekes jelenség, hogy akkor, midőn az államok összetett kezek kel nézik a házasságkötések számának folytonos csökkenését, egy egyszerű londoni polgár gondolat merészet és egy roppant egyszerű módszerrel beáll a házasság apostolának. Ez a történet azért

is elűt a sablontól, mert erre mivelénk csak olyan háziurakról hallunk, kik nem szeretik a sokgyerekes bérlőket és a lakásokat inkább egyedülálló embereknek adják ki. A londoni háziur azt hirdeti magáról: ő a legboldogabb férj a világon. Ma, mikor annyi boldogtalan házasságról tudunk, vajjon mi lehet a titka Angliának e büszke polgára nagy boldogságának? Legalább elárulná e titkát, talán jó utmutatással szolgálna sok boldogtalan férjnek és feleségnek!

Hogy mennyire nem boldog minden házasság és hogy mennyire igyekeznek a házastársak egymástól szabadulni, arra fényes világot vet a Newyork Heraldnak ugyancsak most megjelent egyik cikke: Mexikó államnak Yucatan nevű tartománya arról nevezetes, hogy e tartomány fővárosában, Méridában levő törvényszék 800 dollár lefizetése ellenében azonnal elváltatja a házastársakat. A méridai törvényszék gyors váiási eljárásának hamar híre ment egész Amerikában és mindenfelől bucsujárás indult e bírósághoz. Férfiak, kik elégedetlenek voltak nejükkel, asszonyok, kik férjüket akartak cserélni, seregestől tödült Méridába. A válás oly méreteket öltött, hogy Mexikó államának vezetői meghökkentek. Ijedtségük akkor hágtott tetőpontra, mikor az északamerikai Egyesült Államok körmánya a legnagyobb sabb formában felhívta őket a méridai „válóperi gyár” beszűntetésére. Ennek hatása alatt a mexikói legfőbb bíróság most kimond-

ta, hogy a Yucatanban hozott válóperi ítéletek nem érvényesek e tartomány határain kívül.

A mexikói gyors válóperi bíraskodás megtestesítője annak az irányzatnak, mely az egymással elégedetlen házastársakat a legegyszerűbben és a legrövidebb idő alatt el akarja választani és előfutára a fejlődésnek, amely szemmel láthatólag a válás megkönnyítéséhez vezet. És e könnyítéstől nem kell tartani! A kiket gyermek vagy más fontos érdek köt össze, azok úgy sem iognak oly könnyen elválni. Viszont úgy egyéni, mint társadalmi szempontból káros egymással össze nem férő embereket életfogytiglani lemondásra, szenvedésre, boldogtalanságra kárhoztatni és „egymáshoz láncolt gályarabokká” tenni.

Bernard Shaw azt mondja: „Minden országban addig fogják folytatni a házassági szerződés fokozatos módosítását, amíg az sem sulyosabb, sem visszavonhatatlanabb nem lesz, mint bármely más társasági szerződés”. — Az az érzésünk, hogy Shaw nagyszerűen eltalálta, mit hoz a jövő. És ha sok idő is telik el addig, míg a házasságot csak úgy fel lehet bontani, mint egy társasági szerződést: szóbeli vagy írásbeli értesítéssel, de bizonyos, hogy nincsen már távol az az időpont, midőn a hosszú pereskedés helyett az egész váiási eljárás abból fog állani, hogy a házastársak megjelennek egy hatósági személy előtt és kijelentik, hogy házasságukat fel akarják bontani.

Dr. GABOS JENŐ.

## A választások érdekes asszonyai.

Goldis Lászlóné — dr. Barabás  
Béláné — dr. Parecz Béláné.

### — Nyilatkozatok az Aradi Közlönynek. —

(Saját tudósítónktól.) A politikusok feleségei, dacára a férjeikről reájuk is áramló dicsőségnek, hírnévnek, mégsem irigyléreméltó teremtések. Különösen nem akkor, amikor valami nagy politikai esemény hetekig elvonja a férjét a családi tűzhelytől és a politikus a választási küzdelem hevében elfeledkezik minden más kötelességéről, csak hivatásának szentelj egész idejét. A most folyó választási harcban a képviselőjelöltek nejei szenvednek legtöbbit. Érdekesnek tartottuk tehát őket is megszólaltatni és a politikáról valamint férjeik szerepléséről véleményüket kikérni.

Elsősorban

#### Goldis László kultuszminiszter nejét

kerestük fel. A miniszter propaganda úton van és a kegyelmes asszony a szalonban két urral tárgyalt és pedig — amint azt a nyitott ajtón keresztül megállapítottam — politikáról beszélgettek. Mikor megtudta, hogy őt akarom meginterjúvolni, élénken tiltakozott:

— Kérem, én nem foglalkozom politikával, sőt nem is akarok vele foglalkozni, annyira haragszom a politikára.

— ?

— Amióta férjem hazajött, megkezdődött a népvándorlás a házukba. Politikai barátai, kortesek, küldöttségek, kérvényezők, protekciót keresők, egymásnak adják a kilincset és az ezelőtt esendes, nyugodt otthonunkat teljesen feldúlta a politika, amely mint az árvíz ömlött be ajtóablakon. A telefon állandóan csilingelt még késő este is úgy, hogy idegeim már nem bírták és kénytelen voltam egy időre leszereltetni. Férjem ha itthon van, folytonosan tárgyal, éjjel-nappal dolgozik, alig marad ideje evésre és alvásra. Az utóbbi napokban nem is tudok róla semmit. Egyik faluból a másikba jár, már három nap óta itthon sem volt. Hogy tegnap Borosjenőn tartózkodott, azt úgy tudom, hogy születésnapom alkalmából onnan küldött távirati üdvözlést. Remélem, hogy hétfőn végre hazajön s egy-két napig pihenhet annyi munka és fáradozás után. Alighogy vége lesz a választásoknak, máris Bucurestibe kell utaznia, mert képzelték, mennyi réstancia gyűlt össze távolléte alatt a miniszteriumban.

— És a miniszter ur egészsége bírja ezt a forszírozott tempót?

— Hál' Istennek bírja (és itt a kegyelmes asszony kedvesen lekopogja, nehogy rossz órában mondja ki.) Akik legutóbb beszéltek vele, azt mondják, semmi baja sincs, csak kissé berekedt a sok szónoklástól. Hígyje el, én várom leginkább a választások befejezését. Akkor talán visszatér a nyugalom a házukba.

Dr. Barabás Béláné

nagyon örül, hogy végre kedve szerint kibanaszthatja magát:

Bélánéknak ugyanis hiába beszéltek, ő még mindig azt hiszi, hogy 40 esztendő és neki a közügyek fontosabbak az egészségénél. Egy

70 éves ember naphosszat autón rázatja magát a rossz utakon, mindennap — sokszor három-négyszer is — szónokol, pártügyeket intéz, a városi tanács ülésén vesz részt, cikkeket ír és még azonfelül az ügyvédi irodáját, egyetlen keresetforrását sem hanyagolhatja el. En nem tudom, hogy ez az öreg ember hogyan bírja ezt a strapát, amely még egy fiatal is kimerítene. En még a régi időkben hozzá vagyok szokva a politikához és szívvel-lelékel osztom férjem meggyőződését, de az az emberfeletti teljesítmény, amelyet most a 70 éves Barabás Béla végez, még engem is, aki pedig elsősorban félttem az egészségét, bámulatba ejt. Csak abban bízom, hogy elpusztíthatatlanul erős szervezete ellen tud állni e megerőltető munkának és hogy választások után végre minden visszatér a maga hétköznapi medrébe.

Dr. Parecz Béláné

nem szívesen nyilatkozik. Férje még újonc az országos politikában és így ő sem szívesen szerepel a nyilvánosság előtt. Végre is a következőket sikerült megtudni a beszélgetés során:

— Magyar asszony vagyok, testestől-lelkestől és szinte lelkesedéssel veszek részt férjemnek, a magyarság érdekében folyó nagy harcban. Tudjuk jól, hogy ebben a harcban nem egyéni érvényesülésről, hanem a magyarság közös, szent ügyéről van szó és így nem sokallok semmi fáradságot, sem kényelmetlenséget, ami ezzel a harccal jár. Minden magyar asszonynak kötelessége férje oldalán harcolni, ha másként nem, legalább — mint szanitéc.

### Arad a megyei tanácsban

Két delegátust — Moldovan Silviust és Barabás Bélát — választott a tanács.

(Saját tudósítónktól.) Ma délután négy órakor az aradi városi tanács rendkívüli közgyűlést tartott, amelyet azért hívtak össze, hogy a megyei tanácsba két választott városi tanácsost delegáljanak. Robu János dr. polgármester nyitotta meg az ülést s bejelentette, hogy a belügyminisztériumból rendelet érkezett, amely szerint a városi tanácsnak rövidesen delegálnia kell két tagot a megyei tanácsba. A múlt ülés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelesítése után megejtették a titkos választást. A közbizalom a tanács két igen tiszteletreméltó, igen rokonszenves tagja felé fordult s két nagymúltú, általános becsülésben álló férfit bizott meg azzal, hogy a város érdekét a megyei tanácsban képviseljék: dr. Moldovan Silviust, aki 21 és dr. Barabás Bélát, aki 20 szavazatot kapott. Vostinár György a szociálista tanács tag két szavazatot nyert. A városi tanács nagy éljenzéssel és helyesléssel vette tudomásul, hogy a közélet ily két-



## Szépség

a legrágább kincse minden nőnek.  
A szépség ápolása megőrzi az ifjúságot, kívánatossá tesz és szerencsét hoz.

Az Elida Ideal-szappan a bőrnek egészséges szint ad és megóvja fiatalos rugalmasságát.

Tisztább, enyhébb és sokkal kellemesebb illatú.

# ELIDA

## IDEAL-SZAPPAN

Utolsó maradékáig illatos.

kiváló reprezentánsa jut be a megyei tanácsba s lelkes tapssal üdvözölte az eredmény kihirdetését. Moldovan Silvius dr. néhány közvetlen, szép szóval köszönte

meg a tanács bizalmát s megígérte, hogy eleget is fog tenni a bizalomnak s megvédi Aradváros érdekeit a megyei tanácsban. Ezzel az ülés véget is ért.

### Magyar egységben a magyar diadal!

#### Vasárnap még

kikapthatók a választási igazolványok.

(Saját tudósítónktól.) Mindössze két nap választ el bennünket a képviselőválasztásoktól, de a közönség még ma is nagyon mérsékelt érdeklődést tanúsít a választási igazolványok iránt. Nem lehet eléggé hangsúlyozni, hogy a választók saját érdekeik ellen cselekednek, ha igazolványaikat nem váltják ki, mivel köztudomásu, hogy a törvény azt, aki szavazati jogával nem él, büntetéssel sújtja. A 12.000 aradi választó közül Aradon csak 8600 váltotta ki igazolványát. Az aradi törvényesek lehetővé akarja tenni azoknak, akik bármilyen okból kifolyólag nem váltották ki igazolványaikat, hogy azt még megtehesék. Az utolsó alkalom holnap, vasárnap reggel fél 9 órától este 6-ig. Ekkor végleg befejeződik a

kiosztás s ezután nincs más több kiosztás. A választás estéjén az egyes vezető bírák jegyzőkönyvbe veszik azokat, akik nem tették eleget kötelezettségüknek s mindjárt megbüntetik. A kirótt pénzbüntetéseket a község javára hajtják be. Mindenkinek ki kell váltani igazolványát s ha jó magyar, le kell szavaznia a Magyar Párt listájára, amely fölött a csillag jele áll. Ez a csillag a magyar jogok csillaga!

Irtunk arról, hogy az első napok zavarait a város által rosszul összeállított lista idézte elő. Mint azonban a kiosztások folyamán beigazolódt, a zavar nem a város közegein mulott, hanem azt jórésben a választópolgárok hiányos adatokat tartalmazó s utólagosan történt bejelentése idézte elő. Ezek a hibák azonban reparálódtak, úgy, hogy később a kiosztás teljes rendben és zavartalanul folyt.





## Hajdanán, mikor választás volt Aradon...

Az alkotmányos város első képviselője. — Az első igazi küzdelem. — Politikások versengése Arad mandátumáért. — Csendes választások, kemény küzdelmek. — Tisza István gróf volt Arad utolsó magyar képviselője

## Emlékezés régi aradi képviselőválasztásokról.

(Saját tudósítónktól.) Május 25. Sorsdöntő nap... Képviselőválasztás... S a pezsgő választási harc, a lángoló programbeszéd, az izzó lelkesedés a szerte száguldó hevülő kortesnak eszünkbe juttatja azokat a régi jó időket, amikor piros, zöld, vagy fehér tollakkal a kalapjuk mellett nótázták végig a város uccáit a kortesok által vezetett kormánypárti, vagy függetlenségi eszméktől átitatott polgárok. Amikor a kortesok mellett ott diszlett a zöld tölgylevél, amelyen aükkel volt felírva: „Eljen N.Y. Kormánypárti vagy független jelöltünk.“ És amikor a vendéglők nagytermeiben sörös vagy boros poharak mellett felhársant a nóták, hogy:

„Faj te magas ez a vendégfogadó.  
Van-e benne Kormánypárti szavazó.  
Ha nincs benne Kormánypárti szavazó,  
Düljön össze ez a vendégfogadó.“

A harc izgalmában hevülő agyak garmadával teremtettk a kortesnótákat, amelyekben dicsérték a saját pártjukat és gunyolták az ellenpártot. És a kortesok kigyót-békát kiáltottak egymásra s az ellenjelöltekre. Látszólag gyűlöltek egymást az ellenfelek kortesek; keményen, elkeseredetten dult a harc, de amikor vége lett a választásnak, ismét jóbarátok lettek az ellenfelek, a kortesok pártkülönbség nélkül ültek össze a vendéglőkben, visszaítették a felfüggesztett „brudert“ és eldicsekedtek egymásnak hőstetteikről. Így volt ez valamikor régen és ez a mostani izzó választási hangulat, mintha felidézné a régi emlékeket. Emlékezzünk a régiokról.

### Az alkotmányos Arad első képviselője.

Arad város első képviselője Fábrián Gábor volt, akit nagy szótöbbséggel választották meg Atzél Péterrel és Csemegi Károlyval szemben. Ez a választás közvetlenül a kiegyezés után történt, a mikor a sokáig elnyomott magyarság még nem tudta kiegyenesíteni meggörnyesztett gerincét és még csak hunyorgatva tudott belétekinteni a szabadság éltető fényébe. Akkor még nem volt szö ellenpártokról, legfeljebb ellenjelöltekéről. Mind a három jelölt Deák Ferencnek a háza hőlcének volt a híve és a választásnál, amely csendben, alig észrevehetően folyt le, a választóknak személy szerinti rokonszenve nyilvánult meg, amikor Fábrián Gábor lett Arad város első képviselője.

### Az első nagy küzdelem Aradváros mandátumáért

Fábrián Gábor halála után új választás volt Aradon. Atzél Péter Arad polgármestere lépett fel Simonyi Lajossal szemben. Ezt a

választást óriási agitáció előzte meg. A Deák Ferenc s Tisza Kálmán által vezetett balközép állott szemben a kormánypárttal. A választási elnökök Varjassy József és Kristyórá János voltak. Hetekkel a választások előtt hangosak voltak Arad város uccái a nagyszavú kortesektől. És a választást megelőző napokon egyik gyűlés a másikat érte. Hatalmas nemzetiszíni zászlókkal díszített szekerek száguldottak és rajta tollas-kalapú kortesok lármázták fel a várost és harsány hangon kiáltották a jelöltek nevét. A választás kimenetele nagyon bizonytalan volt. A nagyszámu kortestábor izgalomba hozta a polgárokat és nem egy helyen voltak kisebb-nagyobb verekedések. Természetesen az itatás és etetés sem maradt el és amikor beköszöntött a választás napja, kora reggeli órákban talpon volt az egész város. Izgalmas nap volt ez Arad város történetében. Hosszú idő után a lakosság végre elpanaszolhatta séreknét és orvoslást kérhetett rá. Igéreteikben természetesen egyik részről sem volt hiány. Minden órában végigvágatták a kortesek az uccákon és kiabáltak:

— Atzél Péter győzött!!  
— Nem igazi Simonyi Lajos győzött!

A szavazatok szedése egész éjszakán át tartott és csak másnap reggel öt órakor zárták le a szavazást. Dél előtt tizenegy órakor hirdették ki az eredményt: Atzél Péter győzött 250 szótöbbséggel. Az eredmény halatára minden elcsendesedett és a közönség pártkülönbség nélkül meglepedéssel vette tudomásul a győzelmet.

### Izgalmas kimenetelű ellenzéki győzelem Aradon.

A legközelebbi választás során Kivüli volt. Atzél Pétert főispánnak nevezte ki a kormány és új választásra készülődött Arad városa. 1872-öt írtak akkor. Chorin Ferenc a balközép jelöltje lépett fel Csemegi Károly kormánypárti jelölttel szemben. Nem volt nagy harc; Chorin Ferenc győzött nagyon nagy szótöbbséggel. Chorin Ferencet gróf Ráday Geodeon volt szegedi kormánybiztos, a magyarországi rablóvilág elsőpróje buktatta meg a következő választáson, 1875-ben ismét Chorin Ferencet választották meg Varjassy Józseffel szemben.

Chorin Ferenc ellen aztán Náray Imre lépett fel 1878-ban. Chorin akkor már kormánypárti volt; leikes híve a Tisza Kálmán-Deák Ferenc fúziónak. Náray Imre a 48-as függetlenségi párt jelöltje volt. Ez volt a második nagy választási harc Arad város történetében.

Izgalmas összejelöltesek a két párt kortesai és többi hívei kö-

zött. Ekkor születtek meg az első igazi kortesnóták. Nagy beszédek hangzottak el a város terein és a vendéglőkben. A választás eredménye: Náray győzött Chorinnal szemben 17 szótöbbséggel. Náray Imre halála után Falk Miksa kormánypárti jelölt lépett fel dr. Müller Lajos függetlenségivel szemben. Falk Miksa győzött 60 szótöbbséggel. A nyolcvanas évek elején Atzél Péter volt főispán lett jennét Arad város jelöltje, akinek nagyjelentőségű érdemelt egyhangú választással honorálta a város lakossága. Atzél Péter után Hieronymi Károly, akkori kereskedelmi miniszter kapta Arad mandátumát. Igen csendes választás volt az, amikor Péterfy Antal függetlenségi jelölt lépett fel Salacz Gyula kormánypárti jelölttel szemben, akit óriási szótöbbséggel választottak meg. — Müller Károly függetlenségi jelölt lett azután Arad képviselője, aki Komjáthy Béla és Pényes Samuval szemben győzött.

Barabás Béla dr., mint Aradváros egykori képviselője,

Barabás Béla Arad város mos-

tami szenátorjelöltjének képviselőjelölése nagy örömet és megnyugvást keltett a városban. Ismerték már Barabás eredményes munkásságát, törhetetlen energiáját és agilitását. Vörös Lászlóval szemben lépett fel és nagy lelkesedéssel nyilvánult meg a választók Barabás iránti szeretete. — Nagy szótöbbséggel választották meg Arad város képviselőjévé. Barabás Béla után gróf Tisza Istvánt a tragikusán elhunyt nagy hírű magyar politikusi választották meg Aradon képviselőnek. Ő volt Arad város utolsó magyar képviselője.

Következtek a 67-es időkre emlékeztető hangtalan, izgalom nélküli választások. A magyarság érthető passzivitása elaltatta a választásokkal kapcsolatos lelkesedést ebben a városban, ahol a lakosság zömét a magyarság teszi ki. Most azonban új éra következik. A magyarság megtalálta boldogulásának útját és ismét fellángolt Aradon a régi jó időkre emlékeztető érdekes és izgalmas választási harc, amelynek eredménye nem lehet kétséges ebben a magyar lelkesedéstől lángoló városban. (p. g.)

## A hatágu csillag

A kormánypárttal szövetséget magyarpárt jele a képviselő- és szenátorválasztásokon. E csillaggal jelezett nevek a szavazólapnak balról legelső oszlopában fognak állani, ezek a nevek a néppárt és a magyarpárt jelöltjei. A szavazóbélyegzőt minden választópolgár erre a névsorra írta május 25-én, kedden délelőtt a szavazóhelyiség feljében. Csak így biztosíthatjuk magyarpártunk bejutását a képviselőházba.

## SPORT.

O Pünkösdi sportprogram Aradon. A kettős ünnepek programját az AAC jubiláris vándordíjmerkőzése tölti ki. A vándordíjmerkőzés, amely két vendéggel, négy mérkőzés keretében fog lefolyni, nagy érdeklődésre tarthat számot, mivel az egyik vendég, a temesvári TAC immár harmadszor versenyez a vándordíjért, amelyet az előző két évben már megnyert és így ha ezúttal is ő kerül ki győztesként a körmérkőzésből, a nagyértékű vándordíj végleges tulajdonosa lesz. A többi résztvevő: az újonnan átszervezett VSC, az ATE és természetesen a rendező AAC. A sorsolás még megállapítva nincs és így a bíróküldést sem intézhette el a BT pontosan, csupán a kiküldendő bírók névsorát adta ki. A négy mérkőzés bírójelöltjei: Vatiánu Titus, Oravecz László, Burdán Miklós, Kubick Ernő. Határbírók: Juhász Zoltán, Pavlovits Gyula, Horváth Lajos és Gaál József. Az ünnepek alatt ezenkívül egy ifjúsági mérkőzés kerül lebonyolításra az Unirea pályán, amikor is az Uni-

rea ifj. és a Hakoah ifj. játszanak délután 4 órai kezdettel. Bíró: Kalmár Tibor; határbírók: Purity Demeter és Schlé József.

O Pünkösdi vándordíj-körmérkőzések az AAC sporttelepen délután 3 és 5 órakor.

### Budapesti rádióműsor:

Kedd: május 25.

- 9.30, 12.3 ó. Hírek, közgazdaság.
- 4.15 p. Manchen Mariska gyermekdalait énekl. Polgár Tibor zongorakísérelével.
- 5 ó. Cigányzene.
- 6.30 p. Dr. Aczél Elemér jogtudományi előadása.
- 7 ó. Mit úzen a rádió.
- 7.35 p. Német Antal előadása: „A modern színhádművészet fejlődése.
- 8.30 p. Mozart: „A színházgató“ kis operája. (Első operát a stúdióból. Szereplők: Kőszeghy Teréz, Desseffy Bella, dr. Dalnoky és Závodszy a m. kir. Operaház tagjai. Az operát Szikla Adolf karnagy vezényli és dr. Dalnoky Viktor rendezi.)
- 10. ó. Farkas Zoltán: „Séták a Szépművészeti Múzeumban“. III. r. Franz Hals és Szinyey-Merse Pál.

### 1926. június: a Szent-Margitszigeti Szanatórium megnyitása Bpesteni

A legmodernebb belgyógyászati és fizioterápiás gyógyintézet. A lakószobákban kénes, szénasavas gyógyfürdők, kőszén, reuma és női bántalmak ellen Orvosiilag vezetett tökéletes diéta, konyha cukor-, gyomor-, vese- és szívbetegségek számára. Soványító- és hizókurák. Röntgen. Laboratórium. Vízigyógyintézet. Strandfürdő. Felvilágosítással és prospektussal szolgál egy a szanatórium, mint a

### Szent-Margitszigeti Nagyszálló.

kérdésiben: az Igazgatóság, Budapest, III. Margitsziget, Sörgöncim BUDAPEST, MARGITEL. 2818

— NYARALÓ ÉS FURDÓZÓ előfizetőinknek, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak napenként pontos feladásáról gondoskodik.

# Magyarok a csillagra szavazzunk!

**Az egyesült kormány- és magyarpárti jelöltek hivatalos névsora.**

(Saját tudóstónktól.) Két nap választ el bennünket a sorsdöntő huszonnegy órától, amikor az erdélyi magyar kisebbség maga fogja meghatározni, milyen sorsot érdemel. A magyar szavazatok sulya fogja eldönteni, hogy az a kormány, amely komoly és kötelező ígéretet tett a mi kisebbségi sérelmeink orvoslására, megmarad-e az ország kormányrudjánál és beválthatja-e az ígéreteit. Az utolsó órában magyar érzéseink minden melegevel fordulunk Arad város és Aradmegye magyar választóhoz, hallgassanak magyar lelkiismeretük szavára, ne szalasszák el ezt a ritka és kedvező alkalmat, amikor nem csak szavakkal, hanem tettel is elősegíthetik a magyarság és saját maguk boldogulását. Önmagunkat erősítjük, gyermekeink jövőjét biztosítjuk, történelmi hivatásunkat teljesítjük akkor, amikor a kisebbségi magyar ügy szolgálatában a pakamos kormánylistára adjuk le szavazatunkat. A kormány és a Magyar Párt listája a szavazólap első rubrikájában foglal helyet és a listavezető Goldis László neve felett

egy hatágu csillag ragyog. A mi listánk pontos másolatát itt adjuk:



Lista Nr. 1.

**Vasille Goldis,  
Dr. Cornel Jancu,  
Petru Marsieu,  
Dr. Bela Parecz  
Justin Montia,  
Dimitrie Apatean,  
Hans Beller,  
Eugen Spinantiu,  
Dr. Teodor Babuta**

Az aradi magyarság a választási mozgalom kortesfogásának, a különböző pártok nagyhangú jelszavainak és ígéreteinek nem ült fel a községi választások alkalmával sem, amikor csak helyi érdekek érvényesítéséről volt szó. Bizonyosak vagyunk abban, hogy most, amikor egyéni léteérdekeink, az erdélyi magyar kisebbség jó, vagy rossz sorsa forog kockán, minden magyar ember tudni fogja kötelességét. Ezen az egy napon, a választás magy napján dobogjanak együtt a magyar szívek, takarja azt paraszti dol-

mány, vagy urikabát Testvéreink a magyarságban: szavazzunk valamennyien a csillagos listára! Magyarok! Magyar szívvél a magyar győzelemre!

Aradon, illetve Aradmegyében öt lista veszi fel a harcot. Az egyesült kormány- és magyarpárti listát fentebb közöljük, a többi lista sorrend szerint a következő:

**Liberális:** Joan Georgesau, Nicolae Episcopescu, Pavel Dirlea, Lázár Palcu, Joan Tengler, dr. Alexandru Lazar, Romul Verisan, Joan Ardelean, Pavel Halmagean. — **Nemzeti és Parasztpárt:** Dr. Justin Marsieu, dr. Victor Hotoran, Nicolae Adam, Alexandru Vlad, Mihaj Cosma, Valentin Pálfi, Stefan Kramer, dr. Iuliu Borneas, dr. George Hentiu. — **Dolgozók blokka:** Joan Baga, Joan Popa, George Vostinar, Alexandru Kreis, George Petrisor, Petru Mateisz, Henric Sternberg, Matei Szántó, Dimitrie Macean. — **Keresztény liga:** George Cuza, dr. Dionisie Benea, dr. George Russu, Traian Mager, dr. Silviu Tamasdan, George Cismasiu, Mihai Stroia, dr. Alexandru Fantanar.

pár kiszakított sor adja meg barátai számára érthetetlen halálának magyarátát. E sorok ugy bukkannak elő újra meg újra a cselekmény menetében, mint állandó motívumok, a kényszerképzet motívumai. Szomorú érdekességük, hogy nemcsak a novella hőseit, hanem íróját is elvezették a kényszerű öngyilkosságba.

„Máté alkonyattájban hazamegy — mondja a novella — keveset pihen, valamicskét eszik, de nem bír otthon maradni. Szobája egy raktárhelyiség. Ablaka nincs. A padlón minden reggelre friss gombatermés. Ha szellőztetni akar, ajtót nyit és törülközővel kiveri a romlott levegőt.

De eszébe sem jut, hogy emiatt panaszkodjék. Öt éve lakik itt. Megszokta. Csak az a baj, hogy otthoni munkát nem vállalhat. Ágya felett jó magasan egy vastag kámpós szeg áll ki a falból. Még az előző gazda verhette oda. Rozsdás ugyan, sokat elbir.

Máté nagyon sokszor ránéz a szegre. Ilyenkor az arc vonásai szigorubbak, mint máskor s aztán megfordul. Kimegy a Dunapartra.

A Duna lágy. A szeg kemény. De mind a kettő olcsó.

A cigaretta magától ég. Már az ujsa hegyét égeti. Felsziszszent-Késő minden. A szeg árnyéka megnyult a falon. Sokáig nézte, aztán felkelt és elindult feléje.

Bizonytalan Máté meghalt a raktárhelyiségben. Az író tragédiája tovább tartott. De nem sokáig. Az odut, melyben lakott, mint írjuk, eladta. A Krisztina-

körutón vett lakást. Nem tudta fizetni. Iról neve még nem volt, így hát írásai nem voltak. Nem tudjuk, mi lakott benne, mi lehetett volna belőle. Utolsó próbaként felkereste egy Hüvös-völgyben lakó barátját, hogy segítségét kérje. Barátja nem volt otthon és ő ott a hüvös-völgyi Kertben egy virágzó barackfára felakasztotta magát. Holttestét bevitték a boncoló intézetbe... Tizenkét nap telt bele, míg barátai és néhány budai vendéglős összeadták a temetéshez szükséges pénzt. Így jutott aztán örökös lakáshoz és örök Bizonyossághoz Bizonytalan Máté, a polgári életben Bitskey Lajos, akitől az élet megtagadta a boldogság és a siker nap-sütését.

## NE VEGYEN

mindennap lábvizet, csak hetenként egyszer, de utána kenje be lábát

## PODOL-lal

s azonnal megszabadul lábizzadásától, kipállott lába meggyógyul, tyukszeme, bőrkeményedése nem lesz többé. Hatása bámulatos, használata egyszerű. Ara 35.— lej. Kapható gyógyszerárak és drogueriákban. 2948

## Hazajáró ének.

Hiába csillogsz, északi nap —  
sápadt a fényed,  
meg nem fehérül tőle a bőröm,  
melyet sokezer év előtt  
Syria napja sütött.

Hiába — hívó, parti fenyők,  
bennem még a Libanon képe,  
még a sötétzöld cédrusok részeg  
illata ég.

Hiába — bugó, zajló vizek,  
— odaát csönd susog ilyenkor...  
Odaát  
királyvizek ölével  
déli-kék tenger ölelt.

S hiába üzöl, vad, kelta-had!

Vézsikolyomra  
megrendül messzi Libanon alja,  
aki — ha egyszer visszatérek,  
anyaszivére zár.  
Mert hű maradtam,  
övé maradtam,  
századok tűzpróbáiban.  
Villámverésben,  
északi fényben,  
a bőröm — barna maradt,  
mint a lebukó esthomály  
Libanon alatt.

Dénes Ilona.

— Bohus báró győzelme a budapesti galamblovó versenyen. Budapestről táviratozzák: A Magyar Galamblovó Egylet tavaszi metingjének harmadik napján Zichy Kázmér gróf hájában Falkenhausen báró győzött 21 galambbal, a második az aradi báró Bohus Zsigmond lett 20 galambbal, amit ugyancsak a legszebb eredmények közé tartozik.

## Mindenki jelentkezzék szavazói igazolványért!

### Bizonytalan Máté elindult a halálba.

Egy fantaszta élete a nyomortól a hüvös-völgyi körtefáig. — Novellában bejelentette halálát és felakasztotta magát egy magyar író.

(Budapest, május 22.) A Hüvös-völgyben öngyilkosságot követett el egy csöndes, szomorú ember. És tegnap délután nyílt meg számára az araföld, hogy a halott testével együtt örökre eltemesse földjének s talán emléket is. Közben tizenkét nap telt el: tizenkét napig feküdt a tetem a törvényszéki orvostani intézet iégágyán.

Az öngyilkos neve nem tűnt fel abban a veszteségi listában, a melyet „az élet hajótöröttjeiről” napról-napra kiad a sajtó. A rövid öngyilkossági hír ugyanis Bitskey Lajos állampénztári tisztviselő halálát jelentette, aki a Hüvös-völgy egyik kertjében akasztotta fel magát. Barátai, a budai kis-kocsmák hangulatát hájszó böhémek, mint író, vagy legalább is reményekre jogosító „literary gentleman” ismerték, aki minden írónak olvasója, a kezdők biztatója, a nagyok egész sajtóságos zamatu esztétikusa volt és különös, fantaszta-lényével époly kévéssé lelegett hivatásnak, mint a dris és főlényes életfilozófiájával — öngyilkos.

Csak amikor feltűnt, hogy már napok óta távol van mindazoktól a helyektől, amelyekben barátaival találkozni szokott, csak akkor fogtak ismerősei gyanút. Kutatásaik során kiderült, hogy a bökényi és vidám jóbarát, — aki ugy szórta a pénzt, mikor volt, mint egy Krózus, pedig igazi külön módjára évek óta a Szarvas-tér egyik

ablaktalan raktárában élte egészen furcsa remeteéletét, két hónappal ezelőtt eladta ezt a cinikus filozófushoz méltó „lakást” és a Krisztina-uton vett szállást, a melynek bérét eisején már nem tudta kifizetni.

Pedig mindössze másfél éve, hogy B-listára kerülén, végkielégítette magát s több mint másfélszáz millió végkielégítést kapott. Mikor fogytán volt már ez a pénz, állást vállalt Bitskey Lajos a Képzőművészek és Iparművészek Gazdasági Szövetségénél. Titkárja lett e művészeti alakulásnak, amelytől azonban, minthogy a szövetség maga is anyagi zavarokkal küzd, nem kapott már hónapok óta fizetést. Le is mondott hivataláról és minden reménysege az lett, hogy írásaiból tartja el magát, míg az egyik budapesti színházhoz benyújtott darabja — amelyhez nagy reményeket fűzött — színpadra kerül.

A mindig jókedvű s szeretetreméltó író már hetek óta foglalkozott a halál gondolatával. Valóságos ember dokumentumként hat az a posztumusz novellája, mely erőszakos halála után nyolc nappal jelent meg „Bizonytalan Máté” címmel egy új hetilapban, a Magyar Otthonban. A novellában érzéseinek és reményeinek összeomlása miatt az élettel meghasonlott ember lelki portréját festi meg és ezzel magyarátát adja saját öngyilkosságának. Bizonytalan Máté tragédiájában e





— Hangverseny a Kulturpalotában. Előkelő közönség jelenlétében hangversenyezett ma este az aradi kulturpalotában a „Cantarea Romaniel” százhusz tagu nagy-szerű román dalcsoport. A műsoron Beethoven, Bach, Mozart és több kiváló bel- és külföldi zeneszerző legszebb dalai szerepeltek, amelyeket a Marcel Botez igazgató-karnester vezetése alatt csodálatos precizitással adtak elő. A dalosegyesület minden egyes tagja rendkívül képzett és kitünő hangú énekes és minden egyes számot kitörő ovációval honorált a közönség. A szólószámok egyes zül külön feltűnést keltett Mihalescu Toscani a bucuresti-i operaház első tenoristájának megkapó finomságu lírai tenorja, amely nemcsak terjedelmével, hanem a pianók látványával és gyönyörű csengésével is nagy hatást keltett. Szép és iskolázott hangjukkal állandó tapsokat kaptak Cecilia Nostea Cerkez gyönyörű szopránjával, Elena Senescu tisztá kontra-alt hangjával, Stefan Jonescu csengő bass-baritonjával. A zongorakíséretet Agalia Ionescu a bucuresti-i zenekonzervatórium tanárnője látta el kifogástalanul.

— Aradi kereskedő vasúti balesete. Sulyos baleset érte néhány nappal ezelőtt Fodor Domonkos aradi kereskedőt, a Sándor-hírlapiroda utlevél- és vizumozó-osztályának vezetőjét. Fodor Oradea-mében át Budapestre igyekezett s a vonat folyosóján állva, újságot olvasott. Amikor a vonat Püspökladányánál megállott, Fodor, aki rövidlátó, azt hitte, hogy az ablak nyitva van s ki akart hajolni rajta. Teljes erővel ütötte fejét az ablakablaklának s az üvegcserépek a kereskedő fején sulyos sebeket ejtettek, átvágták a homlokán a főütőeret s három vizseret. A vonaton szerencsére volt egy orvos, aki bekötözte a sulyosan sérült kereskedőt, aki Szolnokig vérző fejjel tette meg az utat. Egy orvos szoritotta le a fején levő ereket az uton, nehogy még több vért veszítsen. Szolnokon vették azután gondos kezelést alá, úgy, hogy ma már, ha bekötözték fejjel, de hazaérkezett a megsérült aradi kereskedő.

— Házassági jubileum. Gádó György, a Tazányi örökösök pincemestere és neje szül. Ivan Lujza e hó 23-án tartják negyvenéves házasságuk évfordulóját szük családi körben.

— Áthelyezték a tornya jegyzőt. Haiduc tornyat jegyző működése ellen több ízben érkezett panasz az ottani román, magyar és szerb lakosság köréből a prefekturára. Boneu Vazul prefektus most a panaszok megvizsgálásával Lázár Ágoston dr. alispánt bízta meg, aki a feyelmi eljárás lefolytatásáig Haiduc jegyzőt a községből elhelyezte. A közigazgatási törvény értelmében az áthelyezett jegyzőnek egy héten belül el kell foglalnia új beosztását.

— A legyőzött Abd el Krim. Párisból jelentik: A spanyol és francia csapatok Marokkóban összekötést létesítettek egymással. Abd el Krim, a ríff területéről történt elmenekülése következtében legyőzöttnek tekinthető.

— Herkulesfürdő (Baia-Erculane) Stancoviczi pensio megnyílt május hó 15-én. Teljes ellátás napi 250 lej.

**PODOL lábapoló a legjobb!**

## Goldis László diadalmenetben járta be Aradmegyét

Nagyhalmagy és környéke ünnepelte a kultuszminisztert. Vasárnap Ujaradon mond Goldis programbeszédet

(Saját tudósítónktól.) Fejedelmek zászlódiszes, bandériumos diadalmenetéhez hasonlatos Goldis László kultuszminiszter aradmegyei kortesutja. Amint Napoleont Freyus-tól Párisig kísérték a nép hátartalan, tomboló lelkesedése, olyan végtelen szeretet veszi körül az erdélyi román nép hatalmas vezérét is, aki a hat éves mellőzés szigetéről tért vissza, hogy ismét a magasba lendítse az igazság sárba tiport lobogóját. Faluról-falura ment, emelvényről-emelvényre lépett Goldis László és hatalmas szavai nyomán szívek nyíltak meg, a szemekben örömtüzek gyultak és a vezér akarata, a nép tomboló lelkesedésén az első hatalmas pillére épült a jövő boldogságának. Apostolokat és császárokat rajongott így körül a hit fanatizmusa, amely a falusi nép egyszerű lelkéből feltörve az igazság és a győzelem útjára lépett új vezért hívözölte most. De nemcsak a románok, a magyarok is kifárt szívvel és a jobb jövőbe vetett hittel fogadták a kisebbség jóakartó pártfogóját, aki a szenvedés megváltásának ígéretével és az embert szeretet ígéjével járt a nép között.

Zászlódiszesen Nagy-halmagy vidéke.

Az örömmámorban uszó falvak során ma Nagyhalmagyot és vidékét látogatta meg vezérkarával Goldis László. A hegyvidékek szegény lakói ünneplő ruhájukban, minden szeretetük forrásával halmozták el a hálványozott vezért, aki erre felé is csak a megértést, a jövőben való bizást hitét terjesztette. És az egyszerű

falvak egyszerű népei (kenyérrel és sóval), a meghódolás és a remény szimbolumával fogadták Goldis Lászlót, aki a nép szolgájának vallva magát, minden igaz kívánságait teljesítést megígérte. Az irdatlan erdők lakói pedig örömkönyvek között vették tudomásul, hogy végre valóban birtokosok lesznek az erdőknek és hegyeknek, amelyet sziszifuszi erővel termékenyítettek meg.

Goldis László programbeszède Ujaradon.

Goldis László kultuszminiszter különben holnap, vasárnap is folytatja propaganda-utját Aradmegyében. Vasárnap délelőtt a megye egyik legnagyobb községét látogatja meg a kultuszminiszter kíséretével. Az aradmegyei svábság részéről ugyans elhangzott az az óhaj, hogy megakarják ismerni Goldis László programját, hallgatni akarják beszédét. A miniszter készséggel tesz eleget a németajku választók kérésének s vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel nagy monstre gyűlést tart az aradmegyei svábság Goldis László miniszter és Suchu János volt miniszter részvételével. A gyűlésen részt vesznek a Maroson túli községek sváb lakosainak küldöttségei. A miniszter fogadtatására nagyszabású előkészületet tesz az ujaradi svábpárt. Negyven tagu Jovasbanderum s két zenekar fogadja a minisztert, aki a gyűlésen elmondja pártjának programját. A gyűlést dr. Muth Cáspar pártelnök nyitja meg és utána Goldis László beszél, felszólalnak még Suchu János, Beller János, az aradmegyei német párt jelöltje, Copony Vilmos és még többen.

## A magyar jövőre szavaz, aki a Magyar Párttal szavaz!

— Megnyílik a Neptun. Aradváros mérnöki hivatala közli, hogy a Neptun-fürdő pünkösdi vasárnapján megnyílik.

— Nem kell a kincstárnak a szamosvölgyi vasút. Clujról jelentik: Tudvalevő, hogy a kincstár megváltotta az összes helybördéki vasutakat, amelyeket a liberális kormány állami kezelésbe is vett. Ebben a kérdésben most meglepő fordulat várható. Bizalmas értesüléseink szerint május 28-án a Szamosvölgyi Vasúttársaság és a kormány között megkezdődnek a tárgyalások Bucurestiben. Az a hír terjedt el a részvényesek között, hogy a kormány hajlandó visszavenni a vasutat, annál inkább, mert a szamosvölgyi vasút ma rossz üzlet az államnak. Ezenkívül orlokosleg is mverne a kormány, mert a magánvasutak visszaadásával a bizalom is helyreállna a külföldön. Románok íránt a Szamosvölgyi vasút visszaadásáról elterjedt hírek valóságosságát az is bizonyítja, hogy a CFR igazgatósága nemrég rendeletet adott ki, amely szerint külön könyvelést kell vezetni a Szamosvölgyi vasút vonalának bevételeiről és kiadásairól.

— Orvosi hír. Dr. Drechsler 26-tól ismét rendel.

— Milyen idő lesz. A Meteorologiai Intézet jelentése szerint változatlán, felhős idő várható, egyes helyeken esővel és lényegtelen hóváltozással.

— Folytak a védőbeszédék a frankügyben. Budapestről táviratozzák: A frankpör mai tárgyalásán Rába Dezső hercegi titkár védője, dr. Telek György mondotta el védőbeszédét, amelyben azt hangoztatta, hogy az ítélet meghozatalánál a legenyhébb mértékig kell leszállítani a bűncselekmény mérvét. Hivatkozik gróf Antrassy Gyula mondására, amely szerint továbbra is barátainak tekinteli a vádlottakat és hivatkozik a közhangulatra is. A házat ítélet nem lehet mértékadó, mert a hollandok nem ismerik azt a trianoni atmoszférát, amelyben ez a bűncselekmény megszületett. A büntetés mértékénél Trianont is figyelembe kell venni. Dr. Földy Zoltán, Hella József védője azt hangsúlyozta, hogy védelem utasítására cselekedett. Csak papírt készített, hamis pénzt nem hozott forgalomba és így a bűncselekményben semmilyen részességgel nem vádolható.

— Tennisverők, teniszlabdák és más sportcikkék, gramofonok, tánc- és művészlemezek nagy választékban Hegedüs cégnél Aradon.

**RHEUMA  
KÖSZVÉNY  
GYÓGYHELYE**

**PÖSTYÉN**

a világon páratlanul áll.  
Jó polgári pensio  
napi 50 cseh koronától feljebb! 5720  
Felvilágosításul szolgál!

**Mg. Ph. El. SINGER Timisoara,**  
II., Strada P. Togle Nr. 2.  
Aki nem utazhat az használja PÖSTYÉN  
lezap-házikurát. — Pl. Qa. iszapkocka.  
kész gamma-korapress minden gyógy-  
szortárban és drogeriában kapható.

Aradi fő-  
terakat: **Rényi Tibor** gyógyszer-  
tára Arad.

— Élet és Halál. Meghalt az Élet. Utolsó hörgése elszóródott a messzeségben. Nem volt semmi zaj, a jaj szava, a kéj hörgése nem hangzott fel soha. A héke honolt mindenütt. A sápadt étherből a kihült világok ezüst kísértéként meredtek vastag jégruhájukban, mely alatt rég elhült az Élet. A csönd roppant teste rázuhiant az universumra, zöld arany ruhája mindenütt csillogott, a világ meghalt. A tér térdén mozdulatlanul, fejét kezére támasztva ült a Halál. Gyönyörű arcán csendes öröm és boldogság ragyogott. Győzött. Titáni harcban megölte az Éleket. Ezt a rettentő rémet, amely hatalom és kegyelem nélkül szörte magából a törekény halandók végtelen sorát, a kiket ő alig tudott eltakarítani. Most ő is halott, szolgálóval, az idővel együtt. S a világ meg van váltva. Nézte a két hatalmas hullát és szíve megint felujjongott mint régen, nagyon régen, a győzelem mámorában. Felkelt, hogy megegyeszen megnézze őket, mielőtt végleg elenyésznének. És amint megy, küzdős zajt hall a háta mögött. Megfordult és bámulva látja lába nyomait lángolni a tér felier testén, amikből piros, zillált virágok kszznak elő, amelyekben borzalommal ismerte fel a halott Éleket. (Dr. Licker Rezső.)

— Dr. Tuszkai Ödön, Marienbad nagyhirű fürdőorvosa megkezdette orvosi működését Marienbadban. Dr. Tuszkai nagy tudásán és óriási praktizálásán kívül arról is ismert az erdélyiek előtt, hogy a marienbadi kúrara vonatkozó előzetes írásbeli megbeszélésekre szeretetreméltóan rendelkezésére áll a hozzáforduló betegeknek.

**Minden kávéházban,  
vendéglőben**

erőlyesen kéri a kös-  
kedvelt és elismert  
▶▶ legjobb ▶▶ 1915

**„APOLLO”**

**természetes ásványvizet,**

melyet hához is szállít a szolerakat  
veretője: Arad, Strada Ma-  
rasesti No. 35. (Kossuth-utca).

**Egy liter 7.— lej.**

Reklamációk és egyéb panaszok a  
lippafüredi fürdőigaz-  
gatósághoz küldendők

— **Egészséges haj.** Milyen gyakran lehet kopasz fiatalembereket látni és mily sok asszonyt hallunk az erős hajhullás miatt panaszkodni. Ezen bajok oka betegség is lehet. Azonban ez csak kivétel. Nem megfelelő kalap viselése, por, füst eredményezik többnyire, hogy olyan gyakori a beteg haj. Az egészséges haját ápolni kell. Az észszerű hajápolás alapján véve nem más, mint a hajnak megfelelő tisztogatása. A hajmosáshoz azonban nem kell egyéb, mint egy enyhe speciális szappan, amely a fejbőrt alaposan tisztítja és a felesleges hajszirt eltávolítja. Ezen követelményeknek a legteltesebb mértékben felel meg a szódamentes Elida Shampoo.

— **Az Erdélyi Élet szenzációs, legújabb számából:** A mi miniszteraink (Goga, Goldis, Lepadatu, Groza). Távbeszélők offenzívája az olvasók ellen. (Le a szerénységgel.) Hozzászólás a Magyar Párt kommunikéihez. (Súlyosan becsaptak egy dévai műgyűjtőt.) Barabás Márton festőművész hamisított Ferenczy képeket hozott forgalomba. (Zöldhelyi Anna.) A névben címet adtunk cikkünknek. (Két zsidó a hitközségből való kiátkozása miatt a járásbíróasztól kér elégtételt.) Aradi vállalkozók megvásárolták néhai Sziklav Jenő emlékműjét.

A gyomorfájás, gyomornyomás, korgás, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzugás, halvány arcszín a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által elmúlik. Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar Ferenc József vizről, mert hatása megbízható és rendkívül enyhe. Kapható gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Pünkösdi mindkét napján a közkedvelt marosvásárhelyi flekken és híres vargabéles kapható Németh I. (volt Werkmeister) kellemes kert-helyiségében. Bratianu és Consistorului (Weitzer J. és Baithyány) uccán sarkán.**

— **Orvosi hír.** Dr. Lövinger Miksa, v. kórházi főorvos betegségéből felgyógyult, orvosi gyakorlatát és rendelését újból megkezdi Bulev. General Dragalina 2. (Apponyi-körút, Kertkapotával szemben) alatti lakásán d. e. 9—10., d. u. 3-tól fél 5-ig.

— **A Képes Ujság pünkösdi száma kellemes meglepetés az olvasóközönségnek.** Irodalmi rovatában a leghíresebb magyar írók neveivel találkozunk, szenzációs képsorozataiban az aktuális világesemények, ezenkívül érdekes erdélyi vonatkozású felvételek, a gyermekszépségszerepek részvevőinek kedves csoportja, stb. lesznek színessé és változatossá a nagyvesszőn szerkesztett revüt. A 36 oldal terjedelmű Képes Ujság gazdag tartalma dacára a legolcsóbb illusztrált lap.

**AZ ARADI APOLLOBAN**  
ma utóljára  
**A modern apostol**  
filmjáték.  
Főszerepben:  
**MILTON SILS**  
a „VINARNADAR” főszereplője.  
Az előadások 3, 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

## Teljesítse kötelességét minden magyar!

— **Tenniszütők, prima angol gyártmány 1200 lejűl, Siasenger labdák Emil Maidt-nál, Arad.**

— **Tennisz pályák 3000 és 1400 lejűl kiadó az AAC sporttelepen.**

— **Értesítés.** Az Erdélyi és Bánáti Kereskedelmi Utazók aradi csoportja ez uton is tudatja, hogy 1926. május hó 23-án délután 3 órákor a Fehér Kereszt gyémánttermében taggyűlést tart. Az 50—60 életév közötti kartársak 1926. június hó 30-ig az eddigi díjak mellett felvétetnek a halálórási segélycsoportba. Díjhátralékok a taggyűlés megtartása napjáig befizetendők.

— **Lábizzadást azonnal megszüntet az „Anosmin.”** Készíti a Rozsnyay gyógytár Arad.

— **Az Erdélyi és Bánáti Szikvizgyárosok szindikátusa 1926. május hó 26-án d. u. 3 órákor tartja Aradon, a Transylvania étterem külön helyiségében rendes évi közgyűlést, amelyen a napirenden kívül a szikvizipar fontos kérdései is tárgyalatni fognak.** A szindikátus vezetősége felhívja a szikvizgyárosokat, hogy a közgyűlésen saját érdekeikben okvetlenül jelenjenek meg.

— **Poloskairást, parkettaszurólást, vacumozást** Lovas Károly lakástisztító végez. Arad, Str. Oituz 111.

## Művészet.

\* **A clujj román opera műsora.** Vasárnap este 8 órákor: Aida. Hétfőn délután 3 órákor nagy balletelőadás, oltosó helyárrakkal; este 8 órákor: Zsidónő. Kedd este: Carmen, Pop Lyával. Kezdeté pontban 8 órákor. Jegyek 10—1 és 3—7-ig a téli színház pénztáránál; hétfőn d. u. 2-től a nyári színháznál.

\* **Az aradi színház heti műsora.** Vasárnap délután fél 3 órákor: Frasquita. 6 órákor: Magnetic. 9 órákor: Orlow. (Harmincadszor.) Hétfőn délután fél 3 órákor: Alexandra. 6 órákor: Dr. Szabó Juci. 9 órákor: Cigány. Keddén: Szünet. Szerdán: Csókos asszony. (Operettpremier.) Csütörtökön, pénteken és szombaton: Csókos asszony.

\* **A román Antonia előadás Aradon.** Meleg hangulatban ünnepelték tegnap este a nyári színházban a kolozsvári román nemzeti színház kitűnő együttesét, amely magyar szerzőnek magyaros ízű darabját hozta színre gördülékeny és jó előadásban. A román—magyar kulturközeledés estélyének készült ez a színházi előadás és sajnos, ezt Aradon csak igen kevesen értették meg. Megelégedéssel kell azonban megállapítani, hogy az aradi magyarság vezetőinek legnagyobb részét ott láttuk a színházban, míg a román társadalom vezető tagjai közül sokan hiányoztak. Alig félház gyűlekezett össze, de ez a körülmény sem ronthatta le azt az ünnepi hangulatot, amelyet a román művészek törekvése teremtett meg. Az „Antoniá”-t, Lengyel Menyhért magyaros levegőjű színjátékát adták és minden szavukkal és gesztusukkal híven személyesítették meg szerepeiket. Barsan Olimpia asszony-kiemelkedő és komolyan értékes alakítása a legnagyobb dicséretet érdemli. Az asszonykét felkelt kitűnően érzékeltette. Azonban alakításának egy igen súlyos hibája volt, ame-

lyet nem a művésznő, hanem rendezője rovására kell írni. Külsőségei semmiképpen sem alkalmasak arra, hogy a falu asszonyából ismét démonná változó, sziveket tipró nagyvilági nőt játszhassan és szerepének illuziótkeltő külsőségeit vissza nem adhatta. Ez különben annak a hibája, aki ezt a szerepet az egyébként nagyon kvalitásos művésznőre osztotta. Stefanescu Misu államtitkárja külön eseménye volt az estélynek, aki román nyelven elénekelt magyar nótáit és a csárdásért nyílt színi tapsokat kapott. De nagyon jók voltak valamenyen a többiek is, akik tudásuk javával vitték skerre Lengyel Menyhért darabját. A második felvonás után ismét felgördült a függöny és Maurer Béla, a magyar színház igazgatója román nyelvű beszédben üdvözölte az értékes kulturmunkát végző román művészeket, majd aranyozott babérkoszorút nyújtott át, a melyen piros-sárga-kék — román nemzeti színű — és piros-fehérvöld — magyar nemzeti színű — szallagok voltak, az igazi román — magyar testvériesülés jelképeként. Kassay Károly a magyar színtársulat tagjainak nevében rózsacsokrot nyújtott át, majd Barsan asszony válaszolt s hangoztatta, hogy a román művészek szívvel-lélekkel átérzik a közös kulturmunka jelentőségét.

**Az utóbbi évek legnagyobb világirodalmi sikere!**

## A nő.

Tanulmányok a nő testéről lelkeről, nemi életéről és erotikájáról.  
Írta: **Dr. Bauer A. Bernhard** orvostanár.

Megrendelhető:  
**Sándor Ferenc könyvüzletében.**

\* **A színház pünkösdi műsora a legérdekesebb és a legváltozatosabb s a legutóbbi idők legnagyobb sikert aratott darabjait adják a premierek szereposztásában.** Vasárnap délután Lehár gyönyörű zenéjű „Frasquita”-ja. Pásztor Árpád szenzációs „Magnetic”-je kerül színre és este az „Orlow” harmincadik előadása lesz. Hétfőn a népszerű Alexandra, a rendkívül érdekes „Dr. Szabó Juci” és a „Cigány”, ez a már régen nem játszott nagyszerű színmű kerül színre, Kassay Károllyal a címszerepben.

\* **A téli színházban lesznek vasárnap délutántól kezdődően ismét a magyar színház előadásai.**

\* **A „Csókos asszony” a jövő hét színházi eseménye, amely a budapesti Városi Színház slágerdarabja és még ma is zsúfolt házakat vonz.** A régi idők minden romantikája mezelevedik ebben a poétikus, kedves és érdekes operettben, amely tele van behihetően finom és érdekes énekszámokkal. Zerkovitz Béla két évtizedes leszébb dalait hordta össze ebben az operettben és ismét felcsendülnek a „Hulló falevél”, a „Most, amikor minden virág nyílik”, „En és a holdvilág”, a „Baiza-uca sarkán”, a „Pesten, az omnibusz tetején” és még sok régi Zerkovitz-dal mindig is mindig szép melódiái. A művészi operett főszerepét Horváth Mici, Petróczy Béla, Fratta Géza, Misoga László, Kassay és Szabadkat játszzák.

— **A hölgyek csomagjai összezugorodtak.** Az élcslapok állandó alakja volt az a nő, aki hatalmas kofferekkel és óriási csomagokkal utazik. A köztudatba is átment, ha a nő utrakel, akkor mammutkoffereket cipeltet maga után. Az élcslapoknak most meg kell változtatniok ezt a témát... Newyorkból írják, hogy különböző vasutak igazgatói értekezletet tartottak s ezen szomorúan állapították meg, hogy a podgyászforgalom az utóbbi időben tetemesen csökkent.

— **Semmi kétség afelől,** — szölt J. H. Schmitt vezérigazgató — **hogy ez a csökkenés a női toalettetl függ össze.** A legújabb divatok a nő ruháját hihetetlenül összezugsugorították. Alig maradt belőle valami... Magától értetődik, ez az ingfele toalett nagyon kis helyen is elfér és így a nők természetesen nem visznek magukkal többé nagy koffereket. — Nem egy, de három toalett is elférhet egy kis kékításkában s ráadásul a másik rekeszben még mindenfélét el lehet helyezni. Ez az oka annak, amiért az utóbbi hónapokban a podgyászforgalom alaposan lecsökkent s így az ebből folyó jövedelem is ebben az arányban leapadt. A vasutagazgatóknak természetesen volt annyi esziük, hogy nem lamentáltak sokat a divat ellen s nem tápláltak reménykedést arra vonatkozóan, hogy a divatot megváltoztatják. De az üzlet mégis üzlet és — egyhangulag elhatározták, hogy a podgyászdíjszabást 200 százalékkal felemelik.

## Az aradi Apolloban

hétfőtől 3, 5, 7 és 9 órákor

# VARIETE

Monumentális film 9 felvonásban.

Főszerepben.

**Emil Jannings és Lia Puty.**

# Városvégi kurtakocsma eltűnik a Semmiben

Lebontják Arad egyik legértékesebb épületét, amelyhez sok-sok aradi ember csengő kedves emléke fűződik. — A csárdásgazda fia, akinek 68 keresztapja volt. — A professzor-asztal mulatságai s egyéb bohóságok.

## A hajdani Petőfi-csárdából, emeletes ház lesz.

A liceumhoz vezető Eötvös-utcában egy ódon, földszintes házat bontanak le. A munkások csákányütései alatt lehulló törmelések olyképp hangzanak, mint midőn egy kedves elhunyt hívünk koporsójára könyzápor között bucsuzásul rögtön dobunk a sírgödörbe. Megállva e háznál, egy fél század emlékek idéződtek fel elmémbe és ezek azt az érzést keltették fel bennem, hogy ez épület lebontásával eltűnik még annak a nyomát is, hol egykor ifjúságom napjaiban nemcsak én, hanem a magyar kultúrának számmal meg nem nevezhető tagjai oly kedves órákat töltöttek. E házzal csaknem szemben volt előzőleg az a hajlék, mely a Petőfi csárda név alatt volt ismeretes. A magyar szabadságharc elfojtása után vallás és nemzeti különbség nélkül itt gyülekeztek össze mindazok, kik az elnyomás korszakába meg nem nyugodva, egy jobb jövő reményében a magyar érzést istápotul és fenntartani igyekeztek. E törekvésben elsősorban az aradi dalárda fejtette ki tevékenységét, melynek karmestere Kertai Ede, zeneiális zenetanár volt és az aradi dalárdát országos hírnévre emelte. E csárdában gyűltek össze időközönként a dalárda tagjai és a vendégségnek bemutatott hazafias érzésre felkeltő dalokat.

A Petőfi-csárda elszűnt és az aradi dalárda mint keresztapa.

Diákkoromban a nyitott ablak mellett hallgattam a dalárda próbáit és még ma is emlékezetemben van annak a dalnak melódiája, melynek végzora így hangzott:

Ha végzetünk, hogy halunk Kelt,

Dicsőségünk társan el.

Hányan és kik voltak az aradi dalárda tagjai, erről helyszülke miatt névszeriat nem nyujtok elszámolást. De szolgáljon erre nézve tájékozásul a következő epizód:

A csárda gazdája egy román származású egyén, Már Samu volt. Ő és Zsófi nevű felesége szolgálta ki a vendégeket. E helyiségben nem volt rangkülönbség, Samu bácsi vendégeit egytől egyig tegezte. Hasonlóképp bántak vele vendégei. Egy szép napon Már hajlékba beköszöntött a gólya és csőrével egy kedves arcú fiúcskát tett a csárda asztalára. Volt erre nagy öröm a Márcsaládban és a dalárda tagjai között. Ezek kimondták, hogy mindnyájan magokra vállalják a keresztapa tisztességét. Az újszülöttet Papp Constantin, volt törvényszéki rodagergátónak öccse, a dalárda lelkesze, Papp Ágoston szentszéki titkár, később archimandrita keresztelte. A keresztlevélben 68 keresztapa neve szerepel. Ez dokumentálja, hogy hány tagja volt a dalárdának. Samu bácsi fiacskája évek múltán a Purgly-család gyermekeinél inostrukturoskodott. Később mint honvédfőhadgyörgy kitan. Ezt a

lelkes vendégsereget, az aradi színtársulat egészítette ki, melynek majdnem minden tagja éveken át Samu bácsi és Zsófi néni izletes konyháját és jó borát fogyasztgatta. Samu bácsi nem vezetett feljegyzési könyveket, melyekbe a színészvilág által elfogyasztott italok és ételek árát feljegyezte volna. Sokan a jobb jövőre halasztották a fizetést és sokan be is váltották becsületbeli tartozásukat.

A professzorok asztala, a vidámság tünyája.

Ez a hírneves csárda a dr. Vas-féle ház felépítése után a jelenleg lebontás alatt álló földszintes házba költözött. Három szobából állott az új csárda helyisége. En az ügyvédi diploma megszerzése után léptem be először e hajlékba. Az első szobában egyik asztalnál a gimnázium és reáliskola tanárai foglaltak helyet. Ezek valamennyen fiatal, nőtlen legények voltak. Az elnöki székhely Nesrena Aladár foglalt helyet. Ott voltak: Boros Vidor, dr. Reichenhaller Kálmán, dr. Márki Sándor, dr. Jancsó Benedek, Peczit Ferenc, Dömötör László, Scholtz Róbert, Wiegand János, Snabel Róbert, Nagy Sándor, Pókász János, Markusovszki István, Antolik Károly, Dancs Ferenc, Hasslinger Ferenc és Rózsáági Antal. Ezt azt asztalt kiegészítette Pap János, mint az asztaltársaság püspöke, majd később valóságos egyházi püspök, aki ez állásában velem találkozva, többször kedvesen emlékezett vissza a csárdában töltött órákra, ahol beléptekor kezeivel megáldotta társait.

Első megjelenésemkor sanda szemekkel fogadott az asztaltársaság, de csakhamar megbarátkoztak velem és hogy tovább is tisztán professzor-asztal maradjon, kineveztek tiszteletbeli tanárnak, de a jogi kérdések elintézését mégis reám bízták. Azzal bíztak meg, hogy készítek egy alapszabályt az asztaltársaság részére. Másnap megfelelttem a nagy feladatnak, amit egyhangúlag tudomásul vettek. Állott ez az alapszabály egy §-ból. Ezt is az osztrák polgári törvénykönyvből csempésztem. Számszerűleg a 3-ik szakasznál kezdődött ez alapszabály, mely így szólt:

Hogy este be a tapasztalatlanok az italézsámba, meg a záklás leae.

„3. §. A törvény nem tudásával senki sem védheti magát”. Ez a §. végtelen hatalommal ruházta fel az elnököt. Különösen nagy jelentősége volt e §-nak oly esetben, ha az asztaltársaság valamely tagja vendéget fogott magával. Az elnök a vendéget nagy előzékenységgel fogadta és megkínálta őt az elnöki székekkel. Midőn ebbe a vendég kényelmesen elhelyezkedett, az elnök felállt és következésképp szólt: — Uram illettélen egyén bitorolja az elnöki széket, ezért őt egy papfelmészelyes megfizetésére ítélem”. Általános helyeslés.

Állott ez a papfelmészelyes egy ötrombba 4 léce úrtartalmú üvegből. Az eltelt dadogva kért bocsánatot a kihágásért, azzal védekezett, hogy nem ismeri az asztal szabályait.

Erre az elnök erélyes hangon utasított az alapszabály felolvasására.

3. §. A törvény nem tudásával senki sem védheti magát. — szólék érces hangon.

Erre a vendég átvette magát a büntetésnek, sőt a kedélyes társaságban annyira felhevült, hogy megismételte a bírságot.

Hogy az ilyen papfelmészelyes fogyasztás mennyel gyakrabban előforduljon, Samu bácsi azt a furfangos dolgot eszelte ki, hogy az ajtóra írta krétával a tagok keresztnevét és ha valamelyik tag névnapja beállott, úgy minden egyes tag tányérja elé helyezett egy papfelmészelyt az ünnepelt férfi számlájára. Ennek fogyasztása közben Rózsáági Antal, az asztaltársaság szónoka ékes szavakkal ecsetelte a nap jelentőségét és az ünnepelt férfi hervadhatatlan érdemét a tudomány terjesztése körül. Szünni nem akaró éljenzés. Erre következett az ünneplés fénypontja: a „záklás tene”, mely következőképp folyt le:

Az ünnepeken kívül valameny nyien a szomszéd szobába vonultak, ahol egy zongora állott. A tagok egyike rázendített a Rákóczi indulóra, a többiek gyufaszálak lángjai mellett és nagy éljenzés közt körüljárták az ünnepeket, melyet az elérzékenyülve fogadott. Mit szóltak volna az iskolai nebulók, ha látták volna, hogy a komoly képű professzorok milyen gyerekes módon viselkednek az iskola falain kívül. És az a vigkedélyű tanári kar mind egyike pár év alatt komoly, szolid férjé vált. Boldog usakádi életet élt és idő múltán legnagyobb része igazgatói székhelyen és egyetem katedrán fejezte be pályafutását.

Romhalmaz lett a régi kedves csárdából.

A másik asztaltársaságnak tagjai az aradi színtársulat személyei voltak, akikkel oly névnapünnepélyek alkalmával és különösen ha egy neves színművész szerepelt, vagy valamelyik tagnak jutalmjátéka volt, a két asztal összekapcsolása mellett együtt mulattunk. A jutalmazott művésznek tett háza és koszoná beszerzése érdekében a közönség körében a professzor-asztal állította meg a nagy dobort. A színészet tagjai voltak: Mátrai Béla és neje, Follinus Aurél és neje Csigalázy Etelka, Walch Vilmos és neje Béla Hermin, Német János és Marczel Géza. Ez asztalnál vett gyakran részt vendégként: Institoris Kálmán, Lukácsy Miklós, Krispin József, Iraszek Lajos, Petrovits Arzén és Edvi-Ilés László. Az énekes tagok gyönyörű dalokkal fűszerezték az összejövetelt. Különösen Walch Vilmos és neje Béla Hermin, továbbá Német János remek hangja tette feltehetően az ünnepélyes összejöveteleket. Egy lapot is adott ki e két asztaltársaság „Vig Náci” címmel, melynek szerkesztője Edvi-Ilés László volt. A rajzokat Petrovits Arzén készítette.

Es most ez épület, ahol annyi bohémérmésű fiatal professzor és művészemher éveken át tanyázott, romba döntve áll szemem előtt és rövid idő múlva fönikként megújulva emelkedik az ég felé. De azok, akik a régi épületben a magyar érzést és magyar kultúrát fejlesztették, nagybánra már örök álmukat aluszák. Nyugosznak ők a hős fak dudó esaták után. — mint a költő mondja.

Samu bácsi arad halála után Dömötör László gipszlevesonban megörökítette. Csak én, Scholtz Róbert és Német János helyonjunk olykor ősz fejelet lehangeltan a főt aszfaltján, keresve egy-egy ismerőst. Ha Német János velem találkozik, eldudolja kedvenc dalomat: „Tied vagyok, tied hazám e szív, e lélek. Kit szeretnék, ha téged nem szeretnék”. Vajjon az új ház lakói fen fogják-e tartani azt az érzést, mely a lebontott házban éveken át uralgott? Lesz-e az új ház falai között magyar dal, magyar érzés? Ha a ház jelenlegi tulajdonosában magyar érzés lakozik, úgy arra kérem, vegyen a régi épülethöz egy téglát, helyezze azt jelen szoraimmal együtt az alapkövek közé. Írja e köre Jókai „És mégis mozog a föld” című regényében olvasható következő szavakat: „Volt, nincs, lesz...”

Nikollts Döme.

# S.O.S!

## Nemzetközi Embervédelmi Kiállítás

Budapest, 1926. május 26—aug. 3.

A DRESDAI HYGIENE-MUZEUM „DER MENSCH” világhírű anyagának a BUDAPESTI REMÓRSÉG BÜNYI MUZEUMA érdekes gyűjteményének részvételével és az egészségügy óriási méretű tudományának a közönség előtt csak hirtől ismert gyűjteményeivel. — A kiállítás területén nagyserű vendéglő, kávéház, szórakozópark, témpavillon reggeltől késő éjszakáig áll a közönség rendelkezésére.

## Féltáru utazás

Budapestre, a vissza-utazásnál bármely határállomáig lehet féljeggyel utazni.

## Magyarvizum

50 lej (aranykorona)

## Olcsó lakás és ellátás

olcsó szállodákban. A kedvezményekre és a kiállítás megtekintésére jogosító igazolványok a kiállítás romániai fönmegbizottjának a Hivatalos Menetjegyű tában Orada, az „Idet” menet gyiróában Arad és a minden mániat városban levő képviselőnél. 3107

— Harc a pusztító betegségek ellen. Bucurestiből jelentik: A kormány új egészségügyi törvényt tervez. Lupas egészségügyi miniszter törvényjavaslaton dolgozik, amely szabályozni fogja a prostitúciót és a nemibetegségek kötelező orvosi gyógykezelését fön elendelt.

# Jön! A boldogság tolvaja Jön!

Pünkösöd másodnapján, hétfőn délelőtt 11 órától 1 óráig  
**Villás katonazene-hangverseny az aradi Marosparti vendéglőben.** Frissen reggeli! csapolt sör!

## KÖZGAZDASÁG.

### A valutakontremín nagy veszteségei.

**A lira visszaverte a nemzetközi spekulációt.**

A nemzetközi valutakontremínörök sulyos csapás érte az utóbbi napokban. Ez a vakmerő banda rávetette magát a latin valutákra és a lej, a francia és a belga frank után megtámadta az olasz lírát. A nemzetközi spekuláció azonban elszámította magát. A megtámadott ország pénzügyi intézői ügyes ellenintézkedésekkel hatalmas erőt vágtak a valutakontremínörök zsebein.

Bécsből jelenti tudósítónk, hogy a spekuláció milánói kifizetésért évi negyven-ötven százalékos meghaladó kosztkamatozatot is fizetett. Ez a hatalmas kamatterhez azonban csak azoknál mutatkozott lukratívnek, akik a lírazuhánás első napjaiban fedezték magukat. Amde ilyenek kevesen voltak, mert hiszen a spekuláció egyre abban bízott, hogy a lira árfolyama tovább fog zuhanni. A Banca D'Italia két irányban kezdte meg intervencióját. Az egyik az volt, hogy maga is beállt a lírát kosztbaadók sorába és ezzel

felhajtotta a kamatozási tételket, a másik pedig, hogy megkezdte a külföldi piacokon a felajánlott líratételek felvásárlását.

Ez az akció, mint az eredmény mutatja, sikerrel járt s a nemzetközi kontremín líraspekulációjával ugyanabba a helyzetbe került, mint 1924. év elején, amikor a francia frank nagy krachja tartotta izgalomban egész Európát és Amerikát. A nemzetközi piacokon a lírakontremín **újeden fedezett s ezzel elősegítette a lira áremelkedését.** A lira mai zürichi jegyzésében már benne van a kontremín sulyos vesztesége, mert ha a 20-as árfolyamhoz hozzávesszük a magas kosztkamatozatot, melyet a lira kölcsönzésért a kontremínnek fizetnie kellett, akkor a lira árfolyama jelentékenyen meghaladja az ideiglegmégasabb lírajegyzést is. Egy hétig tartott a líracsaúta s a nemzetközi kontremínspekuláció érzékeny veszteségekkel hagyta el a csata-teret.

### A valutapiac.

**Zürichben 1.93.75 a lej.**

Zürichi tőzsdényítés. (Május 22.) Berlin 123.05, Amsterdam 207.80, Newyork 516.86.50, London 2514, Páris 19.62.50, Milánó 20.51.50, Prága 15.31.50, Budapest 72.30, Belgrád 9.12.50, Bucaresti 1.90, Varsó 40, Bécs 73.

Zürichi tőzsdézárás. (Május 22.) Berlin 123.05, Amsterdam 207.80, Newyork 516.75, London 2513.25, Páris 16.95, Milánó 19.90, Prága 15.31.75, Budapest 72.20, Belgrád 9.11.50, Bucaresti 1.93.75 Bécs 73.

Bucuresti-i tőzsdézárás. (Május 22.) Kifizetések: Páris 9.10, Berlin 64.50, London 1320, Newyork 271.50, Milánó 20.75, Zürich 52.70, Bécs 38.50, Prága 8.06, Budapest 38.30. Valuták: Napoleon 1000, márka 64, leva 1.85, török lira 1.28, angol font 1320, francia frank 9.10, svájci frank 52, lira 10.70, drachma 3.10, dinár 4.60, dollár 271, schilling 38.50, magyar korona 38.50, cseh kor. 8.

Eladott aradi ingatlanok. Leskin György eladott a Rendetlen-dűlőben fekvő 2 hold szántót 100,000 lejért Tóth Jánosnak. — Özv. Szabloczky Lászlóné eladta a Str. Trandafilor 2/a. sz. házat 220,000 lejért Kohn Özgának. — Maszni János és neje eladták a Str. Numa Pompiliu 6/a. sz. házat 200,000 lejért Paniku Valér és nejeinek. — Wolk József eladta a Calea Aurel Vlaicu fekvő 169 négyszögöl ingatlan felerészét 98,750 lejért kiskorú Wolk Aurelia és Erzsébetnek. — Epstein Sándor eladta a Calea Andrei Saguna 82-84. sz. ingat-

lant 1.050,000 lejért Ritter Ármin és nejeinek és Schwartz Adolf és nejeinek. — Bálint János és neje eladták a Legelősor 28. sz. ingatlant 1.000,000 lejért Popovics Aurel és Tänzer Miklósnak. — Wolff Janka eladta a Str. I. L. Caragiale 22. sz. házat 420,000 lejért Novák István és nejeinek. — Pető Imre és neje eladták a Calea Ardealului 11/c. sz. házat 150,000 lejért Halmai Ferenc és nejeinek. — Deutsch Gábor és neje eladták a Str. Cuza Voda 21. sz. házat 480,000 lejért Folgert Gáspár és nejeinek. — Lakatos Kálmánné eladta a Str. Abatorului 5. sz. ingatlant 100,000 lejért Bosnyák Milán és nejeinek.

## MOZI.

xx „A modern apostol“ ma, vasárnap utoljára az aradi Apollóban. A világvárosi fényűzés és leirhatatlan szegénység közötti hatalmas ellentét

mezörgzőtje az a film, melyet már napok óta zsufolt házak előtt vetít az aradi Apolló mozgószínház. Milton Sylls ugyanis mint ember, ugyanis mint lelkes hatalmas tragédiát robbant ki önmagából és játékkészségével a legteljesebb mértékben meghatja a közönséget. Az előadások 3, 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

xx Az aradi marosparti mozgó. Ma, vasárnap a „Bűn átka“ nagy cow-boy-fiú, a hírneves William Duncan-nal a főszerepben a marosparti mozgóban. Kezdeté 9 órákor.

xx Rin-Tin-Tin bemutatkozója az aradi Urániában. Ma, vasárnap kerül legelőször vetítésre az a kiválóan megkonstruált film, melyben a főszerepet Rin-Tin-Tin, a filmközönség közkedvelt farkaskutyája játsza. A várható nagy sikerre való tekintettel az aradi Uránia igazgatósága keddig tartja műsorán a kiváló filmet. Az előadások ma, vasárnap és hétfőn 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx „Varieté“, az aradi Apolló hétfői filmbemutatója. A szezon leghatalmasabb és legérdekesebb filmje kerül hétfőtől kezdve vetítésre az aradi Apolló mozgószínházban. A film két főszereplője Emil Jannings és Putty Lya, szemképrázató miliőben domborítják ki a tőlük megszokott stílusossággal a cselekmény menetét és bátran meg lehet állapítani, hogy a „Varieté“ határkövet jelent a két nagy filmművész sikerének történetében. A „Varieté“ csütörtökig marad az aradi Apolló műsorán. Az előadások rendes helyárok mellett, vasárnap és hétfőn 3, 5, 7 és 9 órákor kezdődnek.

xx Hétfőtől kezdve a „Párisi baba“ hatalmas filmalkítás a közkedvelt Mac Murray-val a főszerepben a marosparti moziban. Kezdeté 9-kor.

## Szerkesztői üzenetek.

FELKÉRJÜK vidéki tudósítóinkat, hogy a képviselő- és szendtorválasztások lefolyásáról, illetve annak eredményéről még aznap adjanak telefonon tudósítást szerkesztőségünknek.

Felelős szerkesztő:  
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

# RIN-TIN-TIN

a híres farkaskutyával a főszerepben  
**„A carbonial szoros titka“**

nagy kalandor film.

Bemutatója:

vasárnap, hétfőn, kedden az aradi  
**Urániában.**

Az előadások 3, 5, 6, 8 és 9-kor kezdődnek.

## Ki akar érettségizni?

Osszevont magánvizsgát tenni?

Teljes anyagi felelősséggel előkészít a

**BOROSS-GARDOS TANINTEZET**

BUDAPEST, Rákóczi-ut 57/a. internátus.

## A hölgyek érdeke,

hogy árúink izléses és olcsó  
 voltáról meggyőződjenek!

Feltűnő szép ruhák már

1300 lejtől feljebb.

Blousok 300.— lejtől feljebb.

## „Victoria“

női confectionház

Arad, a Dáciával szemben.

## MERCUR vegyészeti gyár Kozák és Sámson

Cluj, Str. Regina Maria  
 (volt Deak Ferenc-u.) No. 9.  
**PERLESSGLOSS APRETURA**



bőrfényesítő készítményei minden más gyármányt felülmúlnak fény és minőség tekintetében.

Minden cipésznek és csizmadiának elsőrangú érdeke, hogy kizárólag Mercur-féle apreturát és perlessgloss-t használja, amennyiben színehagyott bőrknek az eredeti színét és fényét teljesen visszaadja. Kenésközben nem habzik, s így szeplős foltokat nem hagy maga után!

Kapható minden jobb bőrkereskedésben

Vi szonteladóknak nagy árked...

# Tekintse meg Somló Testvérek kirakatait!

## Gyönyörű árak! —: Feltűnő olcsó árak!

### NYILTTÉR.

C rovat alatt közzétettéket nem vállalunk felelősséget.

**Kerthelyiség megnyitás!**  
Aradon, a Gyár- és Ilona-uca sarkán lévő  
**„KIS PIPA“**  
vendéglő kollektív kerthelyisége ma, vasárnap este dísznótáros vacsorával egybekötve megnyílik. Éjjel 12 óráig nyitva. Közismert, figyelmes kiszolgálás. Ujjonnan épült tekepálya. — Elsőrendű cigányzene.

**FIGYELEM!**  
**A Menráth és Steiner-féle sárkó-raktár**  
Arad, Bulev. Regale Ferdinand 47. (Boros Béni-tér) helyezte át.  
További szíves pártfogást kér:  
**Steiner Fülöp.**

**ÜZLETÁTHELYEZÉS.**  
**„Gloria“ ablakredő szövőipar üzemét** 3270  
Str. Untrai 8. sz. alól  
Arad, Str. Dna Baiasa (Purgly Lajosné-ucca) 166. sz. alá helyezte át.

**FIGYELMEZTETÉS!**  
Mintán régi jóhírnevű cégünkkel sokan visszaélnek, kijelentjük, hogy  
**virág-üzletünk**  
kizárólag Arad, Str. Eminescu (Deák F.-ucca) 22. szám alatt van, ahol állandóan gyönyörű virágok kaphatók. További szíves pártfogást kér:  
3242 **JÁNOSY virágüzlete.**

**Köszönetnyilvánítás.**  
Mindazon jóbarátaim és ismerőseimnek, kik az engem ért súlyos gyászomban részvétnyilvánításukkal felkerestek és elhunyt drága hitvesem temetésén megjelentek, ezúton mély és halás köszönetemet fejezem ki.  
**Robitsek József és családja.**  
3259

**A KELLEMESE VISELETŰ**  
**„Femina“ gyógyhaskató,**  
mely elhárít sérveket, gyógyít vese- és hólyagbajt. Operáció után, valamint állapotos asszonyoknak nélkülözhetetlen. Orvosiilag ajánlva, törvényileg védve.  
Egyedüli készítője:

**Horváthné**  
Arad, Piata Catedralet 6. (Tőkésy-tér.)  
Ezenkívül készítek és áttelekítok modern csipőfűzőket. Férfiak részére sérvekötőt, nyomorúságpedésben szenvedőknek kitűnő haskötőt. 3278

**1000 drb. GUMMIKABAT**  
érkezett  
**SZANTO és KOMLOS**  
— oéghez 18785  
Arad, színház-épület.  
Gummikabátok 850 L-től  
Atfordítható  
„Fregoli“  
kabátok ... 2000 L-től

**Posch-kalapszalonn** Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 13. szám.  
Női kalapok legelőszobában beszereszték már 180 lejűl, alakítás 59 lejűl kezdve.

**Muzsaj József Arad,** színházzal szemben.  
Nyári árjegyzék:  
Lenvászon férfi öltöny ... L. 1450 Gummi kabát ... .. L. 960  
Ripszvaszon ... L. 1550 Fregoli raglan ... .. L. 2200  
Covercoat vászon ... L. 1750 Hannoveri ) gummi  
Lüster sacco ) ... L. 1850 Wimpasingi) kabátok ... L. 1450  
sötét kék és fekete)  
Tenisz nadrág ... .. L. 480 Mérték utáni szabóság.  
Fecseves nadrág ... L. 580 Nagy szövetraktár. 1612

Kitűnően habzó, finom, jól illatosított  
**SZAPPANAINK**  
80%-al olcsóbbak, mint bárhol  
Nagy angol szappan 20.— lej  
Fürdő szappan ... .. 18.— lej  
Lanolin szappan ... .. 15.— lej  
Borax szappan ... .. 14.— lej  
Mandula szappan 10, 15, 20 lej  
Dr. Földes és Hehs lerakát  
Hehs Vilmos Arad, Lázár V.-u.

**„Szovéta“-fürdőn:**  
**„Panzio-Egyetértés“.**  
Folyó évi június hó 1-től szeptemberig nyitva. Szép. pormentes fekvés, nem messze a Medvetóttól. Egészséges és jól berendezett szobák, étterem, kitűnő konyha, szolid árak.  
Érdeklőd- **Woff Oszkár** ny. Orni lehet: — nagynál,  
**Orastle—Szászváros.** 2874

**Felhívjuk** az érdekelteket, hogy a Pécskaleton nyitott új uccában levő 2 telkre adják be igényüket.  
**OTTHON** építési vállalat Arad, Str. Marasesti 23. Megvételre keresünk telkeket.

**Olcsón építhet,**  
ha faanyag, oszerép, ajtó, ablak szükségletét kedvező feltételekkel —: 18714  
**Földes Testvérek cégnél**  
Arad, Óvár-tér, telefon 559. és  
**SILVANIA** fatelepen Arad, Radnai-ut 10. vásárolja.  
Famegmunkáló műneiy, bérvágás. —: **Ládagyár.**

**600 négyszögöl telken 60 fm. épülettel ellátott kátránypapirgyár**  
teljes berendezésével 550.000 lejért eladó, esetleg bérbeadó, vagy a berendezés külön eladó. 3231  
Bővebbet: **Uzinele Kardos faipari szerzősám-gépgyár** Arad, Strada Muresianu No. 1.

**Modern bérház**  
Arad, Str. Cosbuc (Wesselenyi-ucca) 3-2 szobás lakással jutányosan eladó. Díjtalan felvilágosítást nyújt:  
**Szere, Arad, Str. Marasesti 27.**

**Növényi olajok**  
étkezői és ipari célokra.  
Kocsikoncsók,  
Ablaktapasz,  
Vazelinolaj (amerikai),  
Csontolaj,  
Hagyikréta.  
Engrosban és a legolcsóbb napiárban kapható az  
**Aradi Olajipar R. T.-nél**  
Arad, Calea Aurei Vialou 133-151.  
Telefon 128.  
Városi iroda: Bul. Reg. Maria 13.  
Telefon 501, 50.

**Vizimalom,**  
elszert konkurencia nélküli aranybánya, visszavonulás miatt, áron alul részletre is ELADÓ. Díjtalan (o) felvilágosítást nyújt: (o)  
**SZERE** Arad, Str. Mărășesti 27.

Hegyalján, villamos megállótól 3 perc első osztályú tórnő  
**15 kat. hold szőlő**  
2 kelnával, berendezéssel és teljes felszereléssel jutányos áron és előnyös fizetési feltételek mellett **ELADÓ.**  
**Lusztbader Adolf**  
Ingatlanforgalmi Irodája,  
Arad, Str. Doseanu 3.

**Hagyák János**  
**bádogos-üzem**  
ARAD, STRADA BARITIU 14. (a román templom háta mögött)  
az összes szakmabeli bármilyen munkákon kívül elvállal vidéken is bármilyen épület-, díszmű- és dombormunkákat rajz szerinti kivitelben, templomok, iparvállalati építkezések elvégzését a legegyszerűbbtől a legpompásabb kivitelig. Bádogfedelek szakszerű javítását és festését elvállalja. Mindennemű háztartási cikkek, légszűrők és fürdőkádak állandóan raktáron. A munkák jó-sága személyes felügyelettel és olcsó árért garantálva. Meghívásra ugy helyben mint vidéken azonnal megjelenik. Költőszávetéssel díjtalanul szolgál. 3157

**„FAMA“**  
az utódállamok legmegbízhatóbb hitelindító irodája. Gyors és pontos hirszoigálat a kül- és belföld bármely oégéről vagy egyénéről.  
Alapítva: **Dr. Rónai S.,**  
Timisoara, Gara II.

**Marilla-terrasz**  
szombaton és vasárnap reggel 3 óráig nyitva. Oligény- zene!

**Vendéglősök**  
elsőrendű saját termesz asztali és pcesenye  
borokat kaphatnak nagyban  
**Pavloviciu-**  
gadsaságban Páncota. 8160

**Ezélos vevőkörrel**  
bíró, igen jól bevezetett aradi kereskedelmi vállalat, le- hetőleg működő  
**társat keres.**  
Szükséges tőke 400-500.000 lej.  
Cím: **Rudolf Mosse** hirdetőjé- ben Aradon. 10349

**Ház,**  
Aradon, Str. Rahevel (Mihály-u.) 8. elfoglalható 2 szobás lakással  
**eladó!**

**Táncterem**  
ARADON,  
10 éves előnyös szerződéssel elő- kelő középületben kedvező konjunktura mellett egyéni körülmények miatt sürgősen **kladó!**  
Érdeklődni lehet:  
Drághici rendőrkapitány- nál, vasúti állomás Arad.

# Hétfőtől kezdve a „Párisi baba“

hatalmas filmalkítás  
a közkedvelt

**Mae Murray-al**

a főszerepben az aradi

**Marosparti moziban.**

Kezdeté  
9 órakor.

## Haász Albert

Ingatlanforgalmi irodája  
Arad, Strada Eminescu  
(v. Deák Ferenc-u.) 12.

Keres komoly vevői részére bér-, ma-  
sín-, gazdálkodásra alkalmas és üz-  
letházakat, földbirtokokat, szállókat,  
üzleteket. 16594

### FIGYELEM!

Eladó a belváros legszebb és legjobban  
épített magánháza, elfoglalható 4 szobás  
fürdőszobás, parkettás lakással, a ház  
elatt pincével, gyönyörűen parkirozott  
udvarral 1.200.000 lejtért. 16593

HAÁSZ ALBERT-irodája Arad, Str.  
Eminescu (volt Deák Ferenc-ucca)  
12. szám.

### Eladó legszebb magánházak!

Batthyány-ucca közelében 4 szobás, für-  
dőszobás, elfoglalható lakással, az egész  
ház alatt pincével, parkirozott udvarral,  
nagy gyümölcsös kerttel, nemesített gyü-  
mölcsfákkal 850.000 lejtért. — Piac tér kö-  
zelében 4 szobás, fürdőszobás, kényel-  
mes lakással, az egész ház alatt pincé-  
vel, parkirozott udvarral 760.000 lejtért  
900.000 lej készpénzzel átvehető. Meg-  
kérő: HAÁSZ-irodája Arad, Str.  
Eminescu (v. Deák Ferenc-u.) 12. 16593

### Eladó telek

2100 Szigmond házán,  
rajta levő lépcső házzal és  
kiszárad. — Értekezni:

**Bakai Pálné Ujarad,**  
Strada Gheorghe Lazar. 3284

## VAȚA DE JOS

(Alvácsa)

kénestészénasavas hógyógyfürdő

Osodás és páratlan eredménnyel  
gyógyít: Reumát, oszát, köszvényt,  
ischiaszt, lobosodást, benuást,  
vizértágulást, aranyeret és minden-  
féle női bajokat.

Hideg gyógyászat, masszázs. :: Állandó  
zenekar. :: Elebrándú konyha.

Pensio rendszer.

Teljes napi ellátás 100 lejtől.

Junius 15-ig lényegesen árkedvezmény.

Közvetlen vonatok Aradról. Közvet-  
len vonatmegálló a fürdőtelepen.

Kérjen prospektust. Az igazgatóság.

## Féuton, nagyvállalatnak

vagy banknak kitűnően alkal-  
mas 9 helyiségből álló I. emeleti  
traktus kiadó. — Bővebbet:  
„Gloria“-nál Arad, Jászágigaz-  
gatósági palota. 3226

## Teherautót,

gardánost, 3 tonnást  
megvételre keresek.

Arad, Strada Numa Pompiliu  
(Kasza-ucca) 6-8. sz. 15289

### Sütemény capszlik:

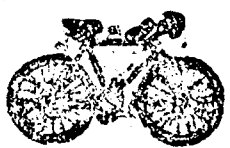
I. szám 1000 darab Lei 30.—

II. szám 1000 darab Lei 40.—

III. szám 1000 darab Lei 50.—

IV. szám 1000 darab Lei 60.—

INGUSZ dobozgyár Arad.



Megérkeztek a Göricke kerékpárok,

melyek tartóságra a legjobbak.  
Kaphatók jutányos áron:

**Schwarz Árpád műszerésznél**

Arad, Str. Brancovici 5. :: Szakszerű javító mű-  
hely. :: Gummi alkatrészek raktáron. 16750

**Házat, szállót, birtokot,  
üzletet, lakást,  
gyorsan és pontosan közvetít:**

**Győrffy „MURES“ irodája**

ARAD, Strada Unirei (Fábián Gábor-ucca)

## Az ország leghíresebb specialista orvosai

mindenkinek ajánlják, hogy egészségének helyreállítása végett keressek fel a ki-  
tűnő gyógyhatású és ozonikus levegőt

### Lippafüredi Gyógyfürdőt,

mely a mai igényeknek megfelelően minden kényelemmel be van rendezve és  
dus szénasavas rádiumot tartalmazó ásványforrással hivatva vannak a következő  
betegségek gyógyítására:

1. Szívbetegségeknél (arterioscleroza) idegrendszer, bántalmaknál (neurasthenia).
2. A női nemi szervek megbetegedéseinek (a lobbos izzadásműködés, a méh-  
és petefészkek lobbosodása), a rendetlen és túlsó vérzéseknél és nyugtalanságnál
3. Vese- és hólyagbántalmaknál.
4. Emésztési és vérképzési zavaroknál, különösen vérszegényű nők és  
gyermekknél kitűnő hatással bír.

Díjtalan prospektussal szolgál a

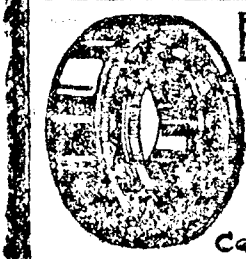
Lippafüredi Igazgatóság Lipován.

## Butorvásárlók figyelmébe!

Szolid megbízható, olcsó háló-, ebédlő- uriszobát, iroda beren-  
dezéseket, legfinomabb mübutorokat gyárt nagyban.

Bemutatott rajzok után pontos kalkulációt  
küld. :: Épületmunkákat vállal.

**BRAUN FÜLÖP butorgyára**  
CHISINEU (KISJENO) ARADMEGYE.



**FRANZ PESCHL**

Első special üzem mindenmü

golyócsapágyjavításokra.

50% ARMEGTAKARITAS.

Succ. TIMISOARA.

IV Str. Gh. Pop. de Basesii

(Eötvös Ucca) Nr. 9.

Centr. Bucuressti, Str. Gen. Berthelot Nr. 25.

## „CARLTON“

(volt „BRISTOL“)

**SZALLODA  
BUDAPEST.**

IV., Petöfi-tér 6. sz.

Elsőrangú Duna-étterem és polgári étterem  
Sürgönyeim: „CARLTONOTEL“

Dunaparton, mi-  
den elképzelhető  
kényelemmel.

Kitűnő konyha.  
Méréselt árak.  
Kávéház.

## Gyermekkoszikat



Arad, Bulev. Regele Ferdinand No. 38.  
(Széchenyi malom mellett.)

## Biztos tőkebefektetés!

Piac tér közelében újonnan épített nagyon  
szép 6 lakásos ház beton alappal, esslin-  
geni rollós ablakokkal, 2 üzlethelyiség-  
gel, teljes berendezéssel, elfoglalható la-  
kással, a ház alatt pincével 1.000.000 lej-  
ért eladó. Kizárólagos megbízott: Haász  
Albert irodája Arad, Str. Eminescu (volt  
Deák Ferenc-ucca) 12. 16594

FIGYELEM! Saját vétke az elvadásztás

◀ 100.000 lej. ▶

Legyen előre látó, ha a hozzátartozóit  
szereti, akkor iratkozzon be tagul az  
Általános Kölcsönös Segélyző Szövetke-  
zetbe. Belépéskor egyszer és minden-  
korra 400 lej felvételi és részjegydíjat  
fizet. A tagok csoportokban lesznek be-  
osztva s ha egy csoportbeli tag elhal, a  
tuló tagok fizetnek 100—100 lej hozzá-  
járulási díjat. A fizetés csak husz évig  
szakosítottak s ennek lejártá után a tag  
nyomban 50.000 lejt kap, elhalálozása-  
kor örökösél szintén 50.000 lejt kapnak.  
Amennyiben valamely tag előbb halna  
el, úgy örökösél azonnal megkapják a  
100.000 lejt teljes összegben. Bővebb  
felvilágosítást nyújt: a központi iroda.  
Timisoara, Str. Gen. Praporgescu Nr. 3.  
I. Telefon 936. 3084

## Eladó ház,

Aradmegye Chisineu-Pădureni.  
(Kisjenő-Erdőhegy)

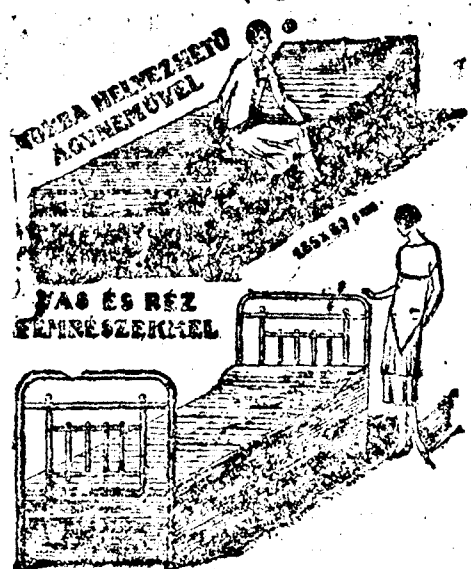
a legforgalmasabb helyen a fő-  
uccán, nagy üzleti ház eladó.

Akalmos rőfűs, fűszer, vas-  
kereskedésnek, ven-  
déglönek, elköltö-  
zés miatt eladó.

Érdeklődni lehet a tulajdonosnál:

Antal Jozsefnél ugyan-  
ott.

Garai Károlynál Arad,  
Strada G. Lazar 5. (Uránia mozi mellett.)



a következő árak vannak raktáron:  
Ebedlők, hálók, nappali, uri szoba szalon  
garnitúrák, irodai előszoba, egyes fa és vas-  
butorok, sodrony ágybetétek, Schöberl és  
nyugázyak, „Edenpamag”, Edennyugázyak,  
szalonok, diványok és matracok 10-20 r. és  
afrikai, pénzszekrény, írógép, zongora, au-  
tik ókszerék, órák, omlék-ímenyek stb. 16721

**Nagy pünkösti vásár!**  
Női felöltők és ruhákban, továbbá nyári grenadin és nyers sejm ruhákban, ajjak, blouzek és pongyolák  
**Figyelmes kiszolgálás.**

**JULIU PLESZ GYULA**

Központi női ruhaáruház Arad,  
Str. Col. Pirelei (Vörösmarty-ucca) 5. A színház hátsó bejáratával szemben  
I-a festő pongyola L. 900.—, I-a voal mosó-ruhák L. 200.—, I-a sima és mintás grenadin ruhák L. 600-tól 1000-ig, nyersejsem ruhák L. 1000-tól 1600-ig.

**Mélyen leszállított árak!**  
Külön angol és francia mérték-ostály. Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.  
**Kérem a címre figyelni.**

**APRÓ HIRDETÉSEK.**

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetés ára hétköznap 4 lej — péntek, vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 3 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat elválasztás kell jelezni. — Hirdetéseket d. n. 6 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést elutasítsa, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megválogatassa. Hosszú bevezető.  
\* \* \* \* \* Hirdetéseket telefon úton is felvehetők, telefon szám: 191. \* \* \* \* \*

**Levelezés.**

MELYIK két intelligens fiatalember ösmerkedne meg velünk szórakozás céljából. Leveleket „Két pajtás” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérünk. 3253

**Plissó a divat!**

Villanyerőre berendezett plissérozó műhelyünkben mindenféle plissémunkát (álító, fokvő, bohli és francia divatmintákban) 120 cm. szélességben vállalunk. — **KELL és KRAUSZ.**

**Házasság.**

VIRÁGZÓ erdélyi vállalat 45 éves tulajdonosa vagyonosabb urinóval házasságra lépne. Bővebbet „Gloria” Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) 12. 3227

NEGYVEN éves, nőtlen, keresztény, vidéki kereskedő házasság céljából megismerkedni óhajt hozzáillő komolyabb nővel. Csakis olyan nő ajánlata lesz figyelembe véve, ki maga személyesen is megkezdte nyújt üzleti tevékenységében. Fozományul 3-400.000 lej megkívántatik, mely összeg nevében ingatlanban biztosítást nyerhet. Ajánlatokat „Old-boy” jeligen az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 3265

HÁZASSÁG céljából római katolikus férfi keres egy független 45-50-55 év körüli magyar nőt, ki egy józan, takarékos férjet megbecsülni óhajtana. Lehet falusi is. Leveleket kérek „1926-1927” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába, Kalandorok kiméjének. 3294

**Alkalmazás.**

FÜSZER-csmege kereskedő segéd, fiatal, önálló munkaadó, román-német nyelv, tudással bíró felvétetik Jakubovits fűszerüzletében Arad, Motoros álmással szemben. 3237

PERFEKT főzőnőt keresek június 1-re, esetleg előbbre Klein, Arad, Str. Semnariului (Sina-ucca) 4. 10345

BORPINCÉBEN járatos pincemunkás okmányokkal felszerelve azonnal felvétetik. Ugyanott üvegmosó és adjuszáló leányok alkalmazást nyerhetnek állandó munkára. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3204

SZAKKÉPZETT ISPÁN keresetkét egy Arad környéki 400 kat. földes birtok vezetésére. Magyar és román nyelv bírása megkívántatik. Olyanok jelentkezzenek, akik gazdaság minden ágában kellő jártassággal bírnak és akik tisztességes megélhetést és nem meggazdagodást keresnek. Ajánlatok az Aradi Közlöny kiadóhivatalába „Ispea” jellegre kéretnek. 3208

FÓMOLNÁR állást keres, szerelésben, fémagas csere és vámrólásban gyakorlott. Vizimalmot kivesz bérbe, részre is elmegy. Juhász Béla fómolnár Ujmikelak, Iskola-ucca 9. sz. 3248

MOLNÁR (szakképzett, szorgalmas), állást keres. Ajánlatok „Megfelelő munkaadó” jellegre kéretnek az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 16776

HÁZMESTER keresetkét Szabó Albert cégnél Arad, Bul. Reg. Maria 20. 3223

INTELLIGENS nő ajánlkozik magános urhoz esetleg gyermek mellé. Választ „Igazi” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 3228

MUNKÁSNÖK 16 fizetéssel felvétetnek, ugyanott kisebb leányok is alkalmazást nyernek. „Szerderit” parafa dugógyár Arad. 3236

PINCÉRTANULÓK felvétetnek Marilla-Vendéglő, Arad, Str. Minorvel (Honor-ucca.) 15239

HÁZMESTER azonnal felvétetik, ugyanott szakácsnő vidékre felvétetik, Leipnicker, Arad, Perényi-u. 11. 3247

OTTHONRA talál oly támasznélküli álló, esetleg árva leány, ki az összes házi-kezelést gyermektelen házaspárnál elvégzi és az üzleti teendőkben is segítkezik. Ugyanitt jobb házból való fiu tanoncnak felvétetik Herrling István ügy kereskedő Siria-Világos. 3252

ÜGYES FÜSZERES SEGÉD Ital- és rövidáru szakmában jártas azonnal felvétetik, 14 nap próbaldó, alkalmazás esetén költséget megtérítom. Fuchs, Guahont. 3250

HELYI úrnők felvétetik csakis jómegjelenésű intelligens fiatalember jelentkezése jöhet figyelembe. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3289

HÁZMESTERNŐ egyedülálló, ki háztartásban segédkezne koszt és kis szoba ellenében felvétetik, Arad, Calea Saguna 59/a. sz. 3280

AJOUR munkát kiad Vidorné „Gloria” fehérnemű szalon Arad, Str. Eminescu 3. 3279

NŐIDIVAT szakmában jártas ügyes kiszolgáló leány június 1-i bolépisre felvétetik. Halmos Dezső, Arad, Str. Gen. Grigorescu (Tabajdi-u.) 2. 3277

KÉTTAGU családhoz bejárónő felvétetik, Arad, Str. Episcopul D. Radu (Magyar-ucca) 21., I. emelet. 3274

ÜGYES tanulófiu felvétetik. Fischer ügy és porcellán üzletében Arad, Neuman-palota. 10349

INTELLIGENS, 14 éves izraelita fiu iparos, vagy kereskedőnél teljes ellátással állást keres. Cím Fischer, üveg- és porcellán üzlet Arad. 10349

PINCÉMESTER tizenkétévi kereskedelmi gyakorlattal állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3295

SEITIN Cooperativa keres egy segédet, ki textilszakmában jártas. Ajánlatok Seitin Cooperatívához kéretnek. 3269

**Vétel és eladás.**

ELEVÁTOR sűrűszen eladó. Nagy Lajos, Csermő. 3230

PERMETEZŐK, fecskendők, kutak, szivattyúk, gummitömlők, motorok, gépek, Máv cséplők Ford motorokkal, gyári áron. Kovács Soma és Társa Arad. 3287

JOALLEAPOTBAN levő GOMBLUKGÉPET megvételre keres „Vultur” sapkagyár Arad, Str. Románulul 18. 3229

FILESTOREK, hintaszék, perzsaszőnyegek, zongora, sezlón terítő, előszobafal, Körber gyártnányu csukott batár, cipóminta kofferok, háló, ebédli, uriszoba, szalon berendezések, székek, fotelok, egyes butordarabok, különböző hangszerek, dísztárgyak, uzsonna asztalművek, lendamaszt és batiszt ágynemű, képek, férfi ruhák, antik asztalok, szalon asztalka stb. eladók. Salgóné, Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

EGY öttonnás teherautó, egy másféltonnás „Ford” camion és egy személyautó eladó. Helyi és vidéki fuvarozást vállalunk. „Record” autóvállalatnál Arad, Str. Moise Nicoara 2. (Petőfi-u.) Telefon 453. 3257

GYERMEKKOCSI és női barna cipő eladó. Arad, Str. Bucur 1., II. em. 3258

MODERN, teljesen új, komplett rózsabéhdli, virágkőris háló, használt butorok, perzsaszőnyegek, nutria és bőrkapátok, új és használt ruhák, rövid zongora elköltözés miatt eladók. Arad, Str. Mărășesti (Kossuth-u.) 21. 3249

AUTÓ 18 HP. Opperl használt, olcsón Kovács Soma Társánál Arad. 3285  
HÉT család méh eladó. Ujmikelaka, Elsdő-ut 312. 3296

VESZÉK könyvtárakat, hangjegyeket, blyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb áron. Kerpel Izsó könyvkereskedése, 100.000 kötetes kölcsönkönyvtára Arad. Telefon 385. 881

ANTIK BUTOROKAT, különböző szobaberendezéseket, egyes butordarabokat, íróasztalokat, székeket, perzsa- és gyári szőnyegeket, fehérneműket keresek sűrűszen bizományba a azok gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

BUTORLERAKATBAN legolcsóbb árban kaphatók: ebédli, hálószobák, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 8. és Strada Moise Nicoara (Petőfi-u.) 9. 2122

RÖVID BÉCSI ZONGORA, kitűnő hang, modern hálószoba butor, antik butorok, festmények, óriási választékban. Mindennemű régiséget veszünk. Salon Artistique (Fischer Eliz-palota) Arad. 824

ELADÓ könnyű 6 HP. gazdasági cséplő húzatos gőzgarnituras teljes felszereléssel. Esetleg a cséplőt külön is eladom. Fördönháza, Muosi Ferenc (Jud. Arad) Ghioroc. 3060

HÁLÓSZOBA, ebédli és konyhakredenc és egyéb butorok eladók. Bővebbet Textilyár portásánál Arad. 3218

GÉPRONGYOT, tisztát keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 700

**MARADÓK**

szőnök, vásznak, alsó és paplan lepedők jutányos árban kaphatók

**RIPPNER JÓZSEF**

Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) (Fehér Kereszt épület.)  
speciális vászon-áruházában,  
Legolcsóbb bevásárlási forrás minden vászon cikkben. — Gyári lerakat. 2485

**KERESZTNEVROS**

zongora Minora piccolo 125 cm. fekete, angol géppel, egész páncéltan, eladó.  
Arad, Str. Pompiliu Kasza-u. 21.

Elvan ismerve, hogy órákban a legjobb világmarkákat tartja raktarons  
**Csáky** 666 Arad, a Lutheránus templommal szemben.

**Zongoraautomata**

20.000 lejért sűrűszen eladó.  
Arad, Str. Pompiliu (Kasza-u.) 21. 3929

**Lakás.**

KÜLÖNBEJÁRATU, szépen butorozott szoba a város központjában urlemberek esetleg teljes ellátással. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3293

KERESEK belvárosban modern 2-3 szobás garcon lakást butorral esetleg anélkül. Ajánlatokat „Garcon” jellegre a Rudolf Mosse hirdetőbe kérek Arad. 10349

ARAD, Str. Románulul 12. (Zrinyi-ucca.) Azonnal elfoglalható kétszobás helyiségek kiadóknak, rendezőknak, garconlakásnak, műteremnek. 3268

**Ingatlan.**

HÁZHELYEK eladók Ujmikelakán. Erdéklődni Munteannál kaionatemetővel szemben. 1859

A MOSOTZY-telep elején háztelkek eladók. Bővebbet Bánu igazgatónál Polgári Takarék. 3207

MAGANHÁZAK 3-4 szobás, parkettás lakással, teljes komforttal, parkirozott kerttel Kis Ernő- és Teleki-uccákban elfoglalható lakással. Kizárólagos megbízott Flora, Arad, Bul. Regina Maria 10. 3256

HUSZONHÁROM hold föld szántó és kaszáló a tornyai országot mellett Aradtól 11 kilométerre kedvező feltételekkel eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3246

TELEK, Arad, Calea Vlacun 778 □, továbbá egy ingatlan, gyári épülettel eladó. Heitler Péter Arad, Str. Closca 1. 3286

**Üzletek.**

BELVÁROSBAN szép nagy vendéglő lakással azonnal kiadó. Ortutay palota házgondnokánál Arad. 3254

BELVÁROSBAN szép nagy üzlethelyiség raktárral, továbbá udvari garage helyiség, mely kisebb gyárüzemnek kiválóan alkalmas azonnal kiadó. Ortutay palota házgondnokánál Arad. 3255

EGY ROMÁNIÁBAN egyedül álló cikk gyártására berendezett üzemhez társ keresetkét 100-150.000 lej készpénzzel. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3264

PORTALOS üzlethelyiség az állomás közelében más vállalkozás miatt május 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3292

EGY cipészüzlet bármely órára kiadó lakással együtt. Arad, Str. Ioan Kalvin 46. 3273

RAKTÁR, hozzátartozó irodával együtt kiadó. Arad, Str. Vulcan 6. (Kazinczy-ucca.) 3297

**Különféle.**

DUBLÉARANY női karkötő ma elveszett. Megtaláló jutalomban részesül. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3251

MACULATURA PAPER 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

**A Nemzetközi Hálókocsi Társaság Aradi Menetjegyirodájában**  
válthat direkt hálókocsi-jegyet Aradtól—Karlbadig a II. osztályra is.

Összes külföldi vasúti jegyelt eredeti vasúti áron szerezhetheti be. Olaszországba 50%-os kedvezmény!

**Arad, Bulev. Regina Maria 18.**  
(az u] Neuman-palotával szemben.) Telefon: 5-94.

# URODONAL

kitisztítja a vesét

**Szélhűtés,  
Reuma,  
Köves kép-  
zódések,  
Elhízás,  
Vérleme-  
szesedés.**

Értesítő a párisi Orvosegyetem 1908. november 10-én és a párisi Tudományegyetem 1903. december 10-én.

CHATELAIN laboratoriumok

**15 NAGY DIJAL KIÜNTETVE.**

2 bis, Rue de Valenciennes, Páris.

Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.

Hogy meggyőződjön a hatásról vizsgáltsa felelő orvossal!



Megtisztítja a méjat és az izületeket, feloldja a húgsavat, elősegíti az emésztést és meggátolja az elhízást.

Alkalmam volt megfigyelni a fertőzéstől származó egyes tifussos és vakbélgyulladásos betegknél, akik már az érelmeszesedés és vesebetegsúlyos stádiumában voltak, hogy az „URODONAL“-al való kezelés következtében a sebészeti komplikációk teljesen elmaradtak és gyors javulás mutatkozott, noha a beteg állapotát már reménytelennek tartottam.

Professeur: **CHARVET,** lyoni orvosi fakultás volt tanára.

Romániai képviselő: „DROGUERIA STANDARD“ Sotletate in nume colectiv, Bucuresti.

## Haász Albert irodájának házajánlatai

Arad, Str. Eminescu (Deák F.-n.) 12.  
Szabadság-tér közelében emeletes ház elfoglalható 5 szobás, fürdőszobás lakással, iparvállalat céljára alkalmas pincével, Erzsébet-körútra nyíló beépíthető telekkel 1,200.000 lejtért. — Batthyány-uccában bérház, elfoglalható 7 szobás, parkettás lakással, esetleg felerészben. — Boros Béni-tér közelében teljesen jókarban lévő emeletes ház üzlethelyiségekkel, elfoglalható 5 szobás lakással 1,100.000 lejtért. — Deák Ferenc-ucca közelében magánház 3 szobás, fürdőszobás lakással, iparműhellyel, kerttel 550.000 lejtért. — Plactér közelében földszintes ház elfoglalható 4 szobás és egy 1 szobás lakással, vízvezetékekkel 430.000 lejtért. — Varjassy Lajos-uccában 6 lakásos nagyon szép bérház 90.000 lej bérjövédellel 725.000 lejtért. — Újmalackán a villamos mentén ház 3 üzlethelyiséggel, kerttel 250.000 lejtért. — Zsigmondházán a község központján 4 lakásos ház elfoglalható 2 szobás lakással 180.000 lejtért, 70.000 lej készpénzzel árvehető. — Deák Ferenc-ucca végén magánház 4 szobás, fürdőszobás lakással, zárt folyosóval 650.000 lejtért **ELADÓK.** 16593

## Butorület megszüntetése miatt

ebédlő, háló, nappali, egyes fa- és vasbutorok, Edénpamlagok és kártyozott áruk jutányos árban részletfizetésre is beszerezhetők:

**GARAI KAROLY-nál**  
Arad, Str. G. Lazar 5. (Úránia-mező mellett.)

## Belvárosi magánház

szafaltos uccában, 4 szoba, fürdőszoba, mellék helyiség, gyümölcsös kerttel, sürgősen eladó.

Sim. az Aradi Közlöny kiadójában. 3224

## Eladó földbirtokok.

Arad, gyártelep mellett 20 kat. hold szép épületekkel, vetéssel jutányos feltételek mellett sürgősen eladó. — Ujarad közelében, 23 kat. hold új épületekkel, vetéssel, vasút állomás mellett, holdanként 25.000 lej, több kisebb-nagyobb birtok előjegyzésben

Értekezhetni: Arad, Str. Ghiba Birta 36. (Varjassy József-ucca.) 3225

## Épület és bútortárgyak

n. m.: léce, gerenda, kerítés-oszlop, deszka stb. stb.

## olcsón beszerezhetők Aufricht Miksa

lakarekedésében, gyermekkorházzal szemben.

Féremgépalkelő gépeinkkel a munkájukat méltányos árban elvéggezzük. 16728

## Gazdasági akadémiát

végzett, magas állású román tisztviselő, 28 éves, havi jövedelme 18.000 lej, ingatlan vagyona 1.500.000 lej, házasság céljából megismerkedne jómegejlenésű keresztény 18-23 év közötti urleánnyal v. özvegyvel.

Fényképes ajánlatok diszkrétio mellett „Boldogság“ jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. (Fényképet mindenesetre visszaküldöm.) 8183

## Tenisz!

kötött kabátok és mellények, harisnyák, kesztyűk, gyermekswetterek nagy választékban

## Szántónál

Arad, Str. Eminescu 6. (v. Deák Ferenc-ucca) Vadászkerület szomszé-  
gában

## Kézimunka

rajzolja, kezdve és készen Gebelinek, Smirnak, Füg-gönyök, Agytakarók, Mindennemű kézi munka anyagok nagy választékban. Smirna nyírse, montúrozás. Előrajzolás. Harisnyák szolid árakban.

**ERNESZT**  
Arad, Str. Col. Pirdol No. 1. Színház mögött 7416

## BOHN-féle zombolyai gyártmányú közismert I-a minőségű 253. sz. piros és kátrányozott tetőfedő cserép

prompt szállításra waggontételben és házhoz szállítva detailban legelőcsöbben beszerezhető:

**Boros & Caucker, Arad, Bul. Reg. Ferdinand 19.**  
Sürgönycim: Borosfa. Telefon 952.

**Klein & Weiner, Arad, Str. Nicolae Grigorescu 3-4**  
Sürgönycim: Kleinweiner. Telefon 531. 16748

## Alkalmi házeladások

ARAD LEGSZEBB UCCÁJÁBAN egy 4 nagy lakású és minden kényelemmel berendezett

## emeletes bérpalota

családi okok miatt 4.600.000 lejtért sürgősen eladó, fele vételári összeggel és 9 szobás lakással átvehető, a többi összeg megfelelő kamat mellett visszatartható. Ezenkívül A BELVÁROSBAN ÖT LAKÁSÚ BÉRHÁZ 10.000.000 lejtért, ÁTVEHETŐ 4 SZOBÁS, PARKETTÁS LAKÁSSAL. — Cukorgyár közelében egy 230.000 lej bankkölcsönrel terhelt 4 szobás lakású adómentes URI MAGÁNHAZ 750.000 lejtért. — Továbbá az állomás közelében és dr. Ratiu (volt Sarlott Domokos-uccában) 2 szobás lakású adómentes új magánházak 280.000 lej, illetve 320.000 lejtért eladók. BOROSS ügynökségnél Arad, Strada Consistorului (volt Batthyány-ucca) 9. szám. 3281

## Szülők! Hivatalnoknők!

## Tusnád-fürdőn június havában újra megnyílik a Gyermekek- és Leányotthon.

Gyermekeket 6 évtől kiséző nélkül felveszek. Ajánlott levélbeli megkeresésekre bővebb felvilágosítást nyújtok. 1-ig. ÖZV. CSORDACSIGS FERENCÉ tanárnő ORADEA, Str. Gen. Bertelóih 6., azontul Gyermekek- és Leányotthon Tusnád.

## Fogászat! „Wipla“

a fogászatban Platinázott fogak („Wipla“ anyag) újdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehérfogak kautsukokra darabja 50 lej. Foghuzás (injektív érzéstelenítés-sel) 40 lej. — Vidékioknok megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 5376

## Frida D'MOUDJALLED vizsgázott fogászónő

Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (József főherceg-ut.)

## S. O. S.

Nemzetközi Embervédelmi **Kiállítás Budapest** Május — Augusztus.

Igazolvány, kedvezményes (1 arany korona) vízum fél vasuti jegy Aradon kapható **kizárólag „DET“**

Hivatalos menetjegy és szállítási irodáján Aradon, a színházzal szemben

## Építetők figyelmébe!

A legegyszerűbb és legmodernebb igényeket is kielégítő legelőcsöbb és leggazdaságosabb rendszeren alapuló építkezéseket és átalakításokat vállal:

**TRITTEALER FERENC & COMP.** tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Cosbuc 15.